

Aquaphor water filter jugs

Gebruiksaanwijzing · Bedienungsanleitung · User manual

Taal · Sprache · Language	Pagina · Seite · Page
Nederlands	2
Meertalig / Mehrsprachig / Multilingual	4

Handleiding voor de Waterfilterkan

Modellen: Onyx, Compact, Prestige





Instructies voor gebruik

De waterfilterkan maakt gebruik van het unieke composiet-adsorptiemateriaal AQUALEN™, in combinatie met hoogwaardig geactiveerd koolstof. De filterkan met een AQUAPHOR MAXFOR+ / B25-filter verwijdert effectief organische verbindingen, ijzer, zware metalen en andere schadelijke onzuiverheden uit het water. Daarnaast vermindert het de waterhardheid en voorkomt het kalkaanslag.

Indien een AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / B25 Mg-filter is geïnstalleerd, verrijkt dit het water met magnesium, wat extra gezondheidsvoordelen biedt. De AQUALEN™-vezel bevat een kleine hoeveelheid zilver, dat de groei van bacteriën tegengaat (gepatenteerd in de VS onder nummer 6,299,771).

Inhoud van de verpakking

- Waterfilterkan – 1 st.
- Waterfiltercartridge – 1 st.

Watercapaciteit van de modellen

- Compact – 1,4 liter
- Prestige – 2,8 liter
- Onyx – 4,2 liter

Vervangen van de filtercartridge

Volg de procedures zoals weergegeven in afbeelding 1 om de filtercartridge correct te vervangen en optimale filtratieresultaten te behalen.

Afhankelijk van het model kan de kan zijn uitgerust met een schuifdeksel of een flapdeksel, waarmee het vullen van de kan mogelijk is zonder het deksel volledig te verwijderen.

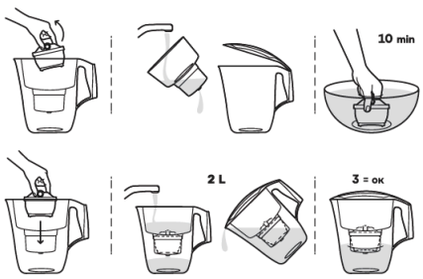
Gebruik van het schuifdeksel

1. Schuif het deksel naar de open positie.
2. Vul de trechter met water.

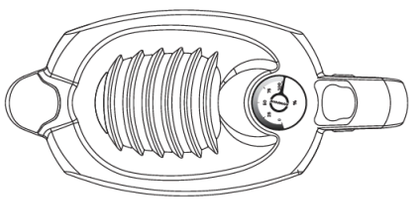
Gebruik van het flapdeksel

1. Druk op de knop en breng het midden van het deksel in een verticale positie.
2. Vul de trechter met water.

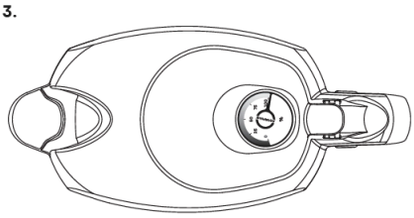
1.



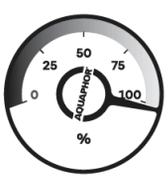
2.



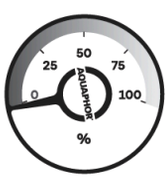
3.



4.



5.



Filtercartridge-vervangingsindicator

De modellen Onyx en Prestige zijn uitgerust met een mechanische watermeter die helpt om de resterende levensduur van de filtercartridge te monitoren. Het model Compact heeft geen indicator.

De indicator is ingebouwd in het deksel en toont duidelijk de resterende levensduur van de filter. Elke keer dat het deksel wordt geopend, wordt de indicator geactiveerd en gesynchroniseerd met de levensduur van de filter.

Gebruik van de indicator

1. Bij het plaatsen van een nieuwe filter – draai de indicatorpijl naar de “start”-positie, wat overeenkomt met 100% filtratiecapaciteit (afbeelding 4).
2. Tijdens gebruik – de pijl draait tegen de klok in en geeft de resterende capaciteit van de filtercartridge weer (in procenten).
3. Wanneer de pijl het rode segment bereikt – de cartridge moet worden vervangen (afbeelding 5).

Let op! De levensduur van de filtercartridge kan variëren, afhankelijk van de waterkwaliteit. In het geval van water met een hoog gehalte aan mechanische onzuiverheden (zoals sediment of troebelheid) kan de cartridge eerder verstopt raken dan de verwachte levensduur.

Onderhoud en reiniging

- Spoel het deksel en de trechter voor gebruik en na elke filtervervanging af met warm zeepsop.
- Als de kan lang niet is gebruikt (bijvoorbeeld tijdens een vakantie), gooi dan het eerste gefilterde water weg en filter twee extra kannen water voordat u het product opnieuw gebruikt.
- Gebruik alleen vers gefilterd water.
- Vermijd vallen of stoten van de kan, plaats deze niet in de buurt van hittebronnen en stel hem niet bloot aan vorst.

Let op! De Onyx-kan wordt geleverd met ergonomische anti-slipvoetjes. Deze zitten in de verpakking en kunnen in de daarvoor bestemde uitsparingen aan de onderkant van de kan worden geplaatst.

Garantie en opslag

- De garantieperiode voor de waterfilterkan (exclusief filtercartridge) bedraagt 24 maanden vanaf de aankoopdatum.
- De levensduur van de waterfilterkan (exclusief de vervangbare filtercartridge) is 5 jaar vanaf de aankoopdatum.
- De capaciteit van de filtercartridge MAXFOR+ / B25 is 200 liter kraanwater.
- De opslagperiode van de waterfilterkan voor gebruik is 5 jaar, mits bewaard bij een temperatuur tussen +5°C en 40°C.

Indien er klachten zijn over de werking van de waterfilterkan, neem dan contact op met de verkoper of fabrikant. Claims over zichtbare beschadigingen aan de waterfilterkan worden niet geaccepteerd.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om het ontwerp van de waterfilterkan te verbeteren zonder voorafgaande kennisgeving.

Milieu en recycling

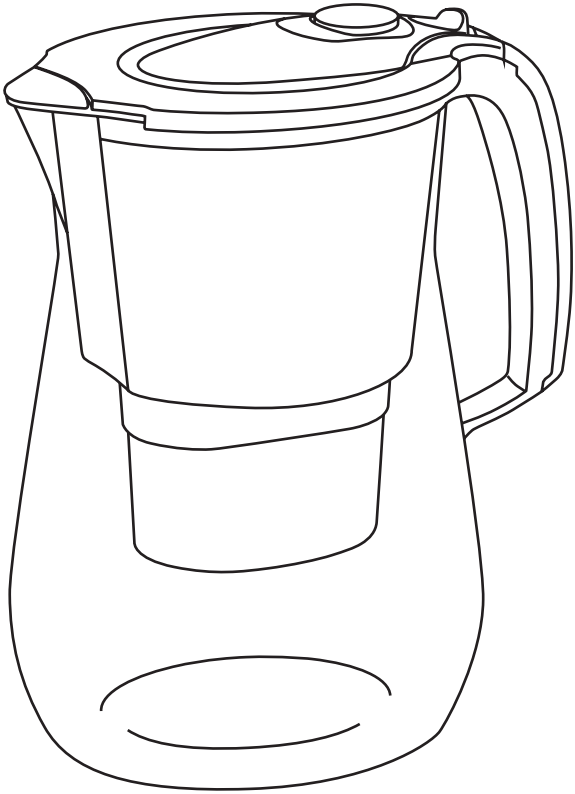
Het product moet worden afgevoerd in overeenstemming met de milieuvoorschriften, sanitaire regelgeving en andere relevante normen van lokale, nationale en internationale autoriteiten.

Fabrikant

- Naam: Aquaphor International OÜ
- Adres: L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estland, 40231

AQUAPHOR®
water filters

OPERATING MANUAL



WATER FILTER JUG

Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time

EN 4
BG 5
CZ 6
DE 7
DK/NO 9
ES 9
ET 10
FI 11
FR 12
GR 13
HR 15
HU 16
IT 17
LT 18
LV 19
PL 20
PT 21
RO MD 22
RS 23
SV 24
UA 25
AR 27



BG Кана Glass може да съдържа малки детайли, които могат да представляват опасност при поглъщане от деца под 5-годишна възраст. Продуктът не е играчка и не е предназначен за използване от деца под 5 години без родителски надзор. Не позволявайте на малки деца да си играят с него или да го използват по друг начин без родителски надзор, тъй като децата могат да навредят на здравето си или на самия продукт.

CS Konvice Glass může obsahovat malé části, které mohou představovat nebezpečí spolknutí pro děti mladší 5 let. Zařízení není hračka a není určeno pro použití dětmi do 5 let bez dozoru rodičů. Nedovolte malým dětem, aby si s ním hrály nebo jej jinak používaly bez dozoru rodičů, protože děti mohou poškodit své zdraví nebo zařízení samotné.

DE Die AQUAPHOR Glas Wasserfilterkanne besteht aus kleinen Teilen, die für Kinder unter 5 Jahren eine potentielle Erstickungs- und Verletzungsgefahr darstellen können. Die Filterkanne ist kein Spielzeug und sollte von Kindern unter 5 Jahren nicht ohne Aufsicht der Eltern verwendet werden. Erlaubt es kleinen Kindern nicht, ohne elterliche Aufsicht damit zu spielen oder sie anderweitig zu verwenden, da Kinder ihre Gesundheit oder das Produkt selbst schädigen können.

DK/NO GLASS kanden kan indeholde små dele, der kan udgøre en trussel ved indtagelse og en potentiel kvælningsfare for børn under 5 år. Produktet er ikke et legetøj og er ikke beregnet til brug af børn under 5 år uden forældres opsyn. Tillad ikke små børn at lege med det eller på anden måde bruge det uden forældres opsyn, da børn kan skade deres helbred eller selve produktet.

EN GLASS jug may contain small parts that may pose a threat of ingestion and a potential choking hazard to children under the age of 5 years. The product is not a toy and is not intended for use by children under 5 years of age without parental supervision. Do not allow young children to play with it or otherwise use it without parental supervision, because children may cause harm to their health or the product itself.

ES La jarra de VIDRIO puede contener piezas pequeñas que pueden suponer un riesgo de ingestión y un posible peligro de asfixia para niños menores de 5 años. El producto no es un juguete y no está diseñado para que lo utilicen niños menores de 5 años sin la supervisión de sus padres. No permita que los niños pequeños jueguen con él ni lo utilicen sin la supervisión de sus padres, ya que los niños pueden causar daños a su salud o al producto en sí.

ET Filterkann Glass võib sisaldada väikseid osi, mis võivad alla 5-aastastele lastele allaneelamisel olla ohtlikud. Toode ei ole mänguasi ega ole mõeldud kasutamiseks alla 5-aastastele lastele ilma vanemate järelevalveta. Ärge lubage väikestel lastel sellega mängida ega muul viisil ilma täiskasvanute järelevalveta kasutada, kuna lapsed võivad kahjustada oma tervist või toodet.

FR La carafe GLASS peut contenir des petites pièces pouvant présenter un risque d'ingestion pour les enfants de moins de 5 ans. Le produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 5 ans sans surveillance parentale.

IT La caraffa in VETRO può contenere piccole parti che possono rappresentare un pericolo di ingestione e un potenziale rischio di soffocamento per i bambini di età inferiore ai 5 anni. Il prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore a 5 anni senza la supervisione dei genitori. Non permettere ai bambini piccoli di giocarci o di utilizzarlo in altro modo senza la supervisione dei genitori, poiché i bambini potrebbero causare danni alla loro salute o al prodotto stesso.

EL Αυτή η γυάλινη κανάτα μπορεί να περιέχει μικρά μέρη που μπορεί να αποτελέσουν απειλή κατάποσης και πιθανό κίνδυνο πνιγμού για παιδιά ηλικίας κάτω των 5 ετών. Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 5 ετών χωρίς γονική επίβλεψη. Μην επιτρέπετε στα μικρά παιδιά να παίζουν μαζί του ή να το χρησιμοποιούν με άλλο τρόπο χωρίς γονική επίβλεψη, επειδή τα παιδιά μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην υγεία τους ή στην ίδια τη συσκευή.

HR STAKLENI vrč može sadržavati male dijelove koji mogu biti opasni za gutanje za djecu mlađu od 5 godina.Uređaj nije igračka i nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 5 godina bez nadzora roditelja. Ne dopustite maloj djeci da se igraju s uređajem ili da ga na bilo koji drugi način koriste bez

nadzora roditelja, jer djeca mogu napraviti štetu svom zdravlju ili samom uređaju.

HU Az ÜVEG kancsó olyan apró részeket tartalmazhat, amely lenyelés esetén fulladást okozhat 5 év alatti gyermekek számára. A termék nem játék, 5 év alatti gyermek NE használja szülői felügyelet nélkül. Ne engedje, hogy kisgyermekek játsszanak a termékkel, mert az balesetveszélyes, így az sérülést okozhat valamint a termék is károsodhat.

LT Ąsotyje GLASS gali būti smulkių detalių, kurias jaunesni nei 5 metų vaikai gali praryti. Prietaisas nėra žaislas ir nėra skirtas naudoti vaikams iki 5 metų be tėvų priežiūros. Neleiskite mažiems vaikams su juo žaisti ar kitaip naudotis be tėvų priežiūros, nes vaikai gali pakenkti savo sveikatai ar pačiam prietaisui.

LV Filtra krūze GLASS var būt sīkas detaļas, kuras var norīt bērni, kas jaunāki par 5 gadiem. Ierīce nav rotaļlieta un nav paredzēta lietošanai bērniem līdz 5 gadu vecumam bez vecāku uzraudzības. Neļaujiet maziem bērniem spēlēties ar to vai citādi izmantot to bez vecāku uzraudzības, jo bērni var kaitēt savai veselībai vai pašai ierīcei.

PL Produkt może zawierać drobne elementy, które mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia, wynikające z połknięcia przez dzieci poniżej 5 roku życia. Produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci poniżej 5 roku życia bez nadzoru rodziców. Nie należy pozwalać małym dzieciom bawić się nim ani używać go w inny sposób bez nadzoru rodziców, ponieważ dzieci mogą zaszkodzić swojemu zdrowiu lub samemu produktowi.

PT O jarro de VIDRO pode conter peças pequenas que podem representar uma ameaça de ingestão e um risco potencial de asfixia para crianças menores de 5 anos. O produto não é um brinquedo e não se destina ao uso por crianças menores de 5 anos sem supervisão dos pais. Não permita que crianças pequenas brinquem com ele ou o utilizem sem a supervisão dos pais, pois as crianças podem causar danos à sua saúde ou ao próprio produto.

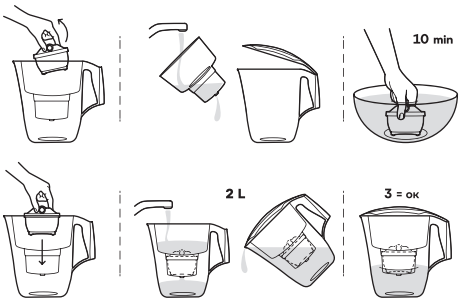
RO Cana filtrantă Glass poate conține piese mici care pot reprezenta un pericol de înghițire pentru copiii sub 5 ani. Produsul nu reprezintă o jucărie și nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta mai mică de 5 ani, fără supravegherea unui adult. Pentru sănătatea și siguranța copiilor nu le permiteți să se joace cu produsul sau să îl folosească în alt mod fără supravegherea părinților. Acest lucru poate pune viața copilului în pericol și poate cauza funcționarea necorespunzătoare a dispozitivului.

SR STAKLENI bokal uređaj može da sadrži male delove koji mogu predstavljati opasnost od gutanja za decu mlađu od 5 godina. Uređaj nije igračka i nije namenjen za korišćenje od strane dece mlađe od 5 godina bez nadzora roditelja. Nemojte dozvoliti maloj deci da se igraju sa njim ili da ga na drugi način koriste bez nadzora roditelja, jer deca mogu da naškode svom zdravlju ili samom uređaju.

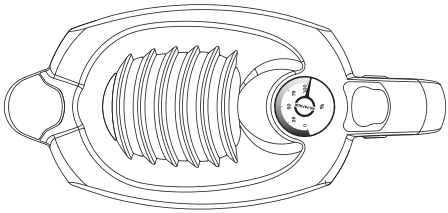
UA Глечик GLASS може містити дрібні деталі, які можуть становити загрозу проковтування та потенційну небезпеку задухи для дітей віком до 5 років. Виріб не є іграшкою та не призначений для використання дітьми до 5 років без нагляду батьків. Не дозволяйте маленьким дітям гратися з ним або іншим чином використовувати його без контролю батьків, тому що діти можуть завдати шкоди своєму здоров'ю або самому виробу.

AR قد يحتوي الإبريق الزجاجي على قطع صغيرة قد تشكل خطر الابتلاع أو الاختناق للأطفال دون سن الخامسة. المنتج ليس لعبة ولم يُصمم لاستخدام الأطفال دون سن الخامسة بدون مراقبة من الوالدين. لا تسمحوا للأطفال الصغار باللعب به أو استخدامه بأي شكل من الأشكال بدون مراقبة من الوالدين، لأن الأطفال قد يتسببون في ضرر لأنفسهم أو للمنتج.

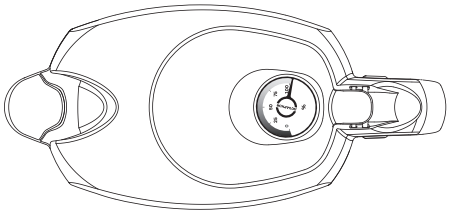
1.



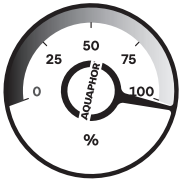
2.



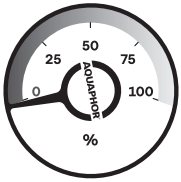
3.



4.



5.



WATER FILTER JUG

MODELS: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

INSTRUCTIONS FOR USE

By applying the unique composite sorption material AQUALEN™ in combination with the best activated carbon, the filter jug with either and AQUAPHOR MAXFOR+ / B25 cartridge securely and irreversibly entraps organic compounds, iron and heavy metals and other types of harmful impurities, as well as removing redundant water hardness, preventing scale build up. If you have fitted an AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / B25 Mg filter, this is designed to enrich water with magnesium and has additional health benefits. AQUALEN™ fiber contains small amounts of silver and is applied for the suppression of bacterial growth (patent of the USA 6,299,771).

The box contains the following:

Water filter jug	• 1 pc.
Water filter cartridge	• 1 pc.
Operating manual (certificate)	• 1 pc.

The jug's upper funnels have the following volumes: Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Follow the procedures in Fig. 1 in order to replace the filter cartridge and for optimum cleaning results.

Depending on the jug model the jug can be equipped with a SLIDING or FLIP-TOP lid, which allows the consumer to fill the jug, without having to remove the lid completely.

SLIDER LID: To fill the funnel with water, slide the lid of the jug to the open position (Fig. 2) and fill with water

FLIP-TOP LID: Click on the button and bring the center of the lid to a vertical position (Fig. 3) and fill with water.

For best results, please ensure you replace the filter cartridge as shown by the indicator.

CARTRIDGE REPLACEMENT COUNTER

Amethyst, Glass, Jasper, Lago and Onyx jugs are fitted with a mechanical water meter that allows you to monitor the remaining life of the cartridge. Compact and Time jugs do not have a counter.

The mechanical counter built into the jug lid clearly shows the remaining lifespan of the jug cartridge. The counter will indicate when you should replace the filter cartridge. The counter is triggered each time you open the lid of the jug and is synchronized with the filter life.

USE OF THE COUNTER:

When installing a new filter cartridge, turn the counter arrow to the 'beginning' position which corresponds to 100% filtration capacity (Fig. 4). During use of the counter, the arrow will rotate counterclockwise and indicate the remaining resource of the cartridge (in percent). When the

arrow points to the red segment, the cartridge needs to be replaced (Fig. 5).

ATTENTION! Depending on the quantity of impurities in water, the cartridge life can vary. Remember that the counter helps to define the remaining life of the replacement cartridge regarding removal of dissolved impurities from the water, corresponding to the local Sanitary Regulations. If the local water doesn't correspond to the sanitary regulations, and there are a lot of mechanical impurities (sediment, increased turbidity, etc.) mechanical clogging of the cartridge can occur earlier than the normal lifespan of the cartridge.

OPERATING RECOMMENDATIONS

CLEANING. In order to clean the jug, rinse the lid and funnel with warm soapy water before use, and after each replacement of the cartridge.

The water purifier is applied for post-treatment of tap water. In case you haven't used the water purifier for a long period of time (for example, during a vacation) discard the product water in your jug and filter two additional jugs of water before use. Use only fresh-filtered water. Please do not drop your water jug. Do not set it near heat producing appliances and do not expose it to freezing temperatures.

PLEASE NOTE! Aquaphor's Amethyst jug model comes with ergonomic non-slip feet. The feet are enclosed in the packaging and should be fitted into the dedicated slots at the bottom of your jug.

MANUFACTURER WARRANTIES

The warranty period of the water purifier operation (except for the replacement filter cartridge) is 24 months starting from the date of sale. The lifetime of the water purifier (except for the replacement filter cartridge) is 5 years starting from the date of sale. The capacity (resource) of the replacement filter cartridge MAXFOR+ / MAXFOR B25 is 200 liters (52 US gallons) of tap water. The lifetime of the replacement filter cartridge can vary depending on the quality of influent water (on quantity of impurities, on redundant water hardness). After the lifetime expiration, the cartridge should be replaced. The optimal filtration mode is up to 5 l / day. The storage period of the water purifier before operation is 5 years in the temperature range from +5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F). If you have any claims regarding work of the water purifier, please contact the seller or manufacturer. Claims regarding the water purifiers having visible damages are not accepted.

The manufacturer is entitled to upgrade the design of the water purifier without making a prior note in the certificate.

Utilization of the product should be conducted in accordance with environmental, sanitary and other requirements established by local, state and federal standards in the field of environmental protection, sanitary and epidemiological welfare of the population.

Manufacturer: Aquaphor International OÜ,
L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

BG

КАНА ЗА ФИЛТРИРАНЕ НА ВОДА

МОДЕЛИ: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Благодарение на използването на уникални влакновидни сорбционни материали на търговската марка AQUALEN™, в комбинация с най-добрите търговски марки за активен въглен, филтриращата кана със сменяем филтриращ модул AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 надеждно задържа не само органични съединения, желязо и тежки метали, но и други вредни примеси, омекотява водата и предотвратява образуването на котлен камък. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg — специално разработен за обогатяване на вода с магнезий. За предотвратяване растежа на бактериите се използва модификация на влакнест сорбент AQUALEN™, съдържащ активно сребро (патент на САЩ 6,299,771).

Проверете дали комплектът съдържа:

Кана за филтриране с включен модул • 1 бр.
Ръководство за експлоатация (паспорт • 1 бр.

Обем на фунията на каната Compact — 0.9 л; Glass, Lago — 1 л; Time — 1.1 л; Onyx — 1.2 л; Amethyst, Jasper — 1.4 л.

Спазвайте реда на действие при първоначална употреба и смяна на филтриращия модул за да получите оптимални резултати (рис. 1). При промивка на новия модул е възможна появата на фини частици активен въглен. След изпълнение на стъпките появата им ще спре.

Своевременно заменяйте филтриращия модул във вашата кана.

Ако каната е снабдена с обикновен капак, напълнете фунията ѝ (горната част) с вода, като свалите капака. В зависимост от модела на каната за филтриране Аквафор, капакът може да бъде тип „SLIDER" или „FLIP-TOP", което улеснява напълването ѝ без да сваляте капака.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАПАК ТИП "SLIDER": За да напълните фунията на каната с вода, плъзнете копчето върху капака (рис. 2).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАПАК ТИП "FLIP-TOP": Натиснете върху клавиша и изправете централната част на капака във вертикално положение (рис. 3).

Сега вече можете лесно да пълните каната с вода.

МЕХАНИЧЕН БРОЯЧ НА ОСТАВАЩИЯ РЕСУРС

Каните Amethyst, Glass, Jasper, Lago и Onyx са снабдени с механичен брояч, който позволява проследяването на оставащия живот на сменяемия филтър. Каните Compact и Time не са снабдени с брояч.

Механичният брояч, монтиран на капака на каната ще ви покаже нагледно оставащия ресурс на сменяемия модул. Показанията на брояча позволяват своевременната подмяна на филтриращия модул. Броячът сработва при всяко отваряне на капака на каната.

Кани Compact и Time не са снабдени с механичен брояч.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА БРОЯЧА:
При поставянето на нов филтриращ модул, завъртете стрелката на брояча в положение, което съответства на пълния ресурс на модула (100%) (рис. 4).

По време на ползването, стрелката ще се върти обратно на часовниковата стрелка и ще показва оставащия ресурс на модула (в проценти). Когато стрелката посочи червената зона, тогава е необходимо да се замени филтриращият модул (рис. 5).

ВНИМАНИЕ! В зависимост от примесите във водата, ресурсът на модула може да се променя. Обръщаме Вашето внимание, че индикаторът на ресурса е средство, което помага да се определи остатъчния ресурс на модула за отстраняването на разтворими примеси от водата, съответстваща на санитарните норми и стандарти (ХЕИ). Ако водата не съответства на нормите и стандарти (повишена мътност, утайка и др.), механичното запушване на филтъра може да се получи по-рано от изтичане на сорбционния ресурс на модула.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА

Обърнете внимание, че кани за филтриране AQUAPHOR Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time могат да се използват със сменяеми модули AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg. Преди първа употреба и при всяка подмяна на модула измивайте корпуса, капака и фунията на филтриращата кана с топла вода и щадящ препарат за миене на съдове. Препоръчително е да се използва само прясно филтрирана вода. Каната за филтриране на вода е предназначена за допречистване на водопроводна вода. Старайте се да не допускате удари и изпускания на каната, не я слагайте в близост до нагревателни уреди и я пазете от замръзване.

Обърнете внимание! В комплекта на каните Amethyst са включени удобни, ергономични, неплъзгащи кранета. Свалете ги от разделителната лепенка и залепете в специалните жлебове на дъното на каната.

ГАРАНЦИИ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Гаранционният срок на експлоатация на филтриращата кана (освен сменяемия модул) е 24 месеца от деня на продажба. Срокът на експлоатация на филтриращата кана (освен сменяемия модул) е 5 години от деня на продажба. Срокът на годност (ресурс) на всеки филтриращ сменяем модул MAXFOR+ / MAXFOR B25 — 200 л, водопроводна вода. Ресурсът на сменяемия филтриращ модул може да варира и зависи от качеството на водата (от голямо количество на примеси, от твърдостта на водата). След изразходване ресурса на модула, той следва да се замени. Оптималният режим на филтриране е до 5 л / ден. Срокът на съхранение на филтриращата кана за вода със сменяем филтриращ модул AQUAPHOR преди употреба е 5 години при температура от +5 до +40 °C с неповредена опаковка. При наличие на претенции към работата на филтриращата кана, обърнете се към продавача или производителя. Не се приемат претенции към работата на филтриращата кана, която има външни повреди.

Производителят си запазва правото да подобрява конструкцията на продукта без да ги отразява в паспорта.

Рециклирането на продуктите се извършва в съответствие с екологичните, санитарни и други изисквания, установени от националните стандарти в областта на здравеопазването и опазването на околната среда.

Производител: Aquaphor International OÜ,
Л. Толстой 2А, Силламае, Естония, 40231.
Вносител: “Аквафор-България” ООД, България,
София, ул. Промишлена 33.
Тел. (+3592) 967 00 20, e-mail: info@aquaphor.bg
www.aquaphor.bg

CZ

FILTRAČNÍ KONVICE

MODEL: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

PŘÍRUČKA

Díky kombinaci unikátních absorpčních vláken značky AQUALEN™ a nejlepších značek aktivního uhlí filtr Konvice AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 spolehlivě a nenávratně zadržuje nejen organické směsi, železo a těžké kovy, ale i další druhy škodlivých směsí a také odstraňuje nadměrnou tvrdost vody a brání vzniku vodního kamene. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg — vypracován pro obohacení vody s hořčíkem. Pro potlačení rozmnožování bakterií se využívá modifikace vlákna AQUALEN™, obsahující stříbro, patenty USA 6,299,771.

Obsah balení:
Filtrační konvice • 1 ks
Příručka • 1 ks

Objem závrtu konvice: Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Během doby životnosti čistič vody nepotřebuje speciální údržbu, až na včasnou výměnu filtračních modulů. (obr 1).

Vyměňujte moduly ve Vašem čističi vody včas. Pamatujte, že čistič vody s moduly s vyčerpanou kapacitou použitelnosti je krásná, ale zbytečná věc.

V případě, že je vodní filtr vybaven běžným víkem, sundejte víko konvice a nalijte vodu do nálevky. V ávislosti od typu a modelu může být vodní filtr,

konvice AQUAPHOR, vybavena buď víkem „Slider“ anebo „Flip-Top“, které umožňují plnit konvice vodou bez sundání víka.

Modely s víkem „Slider“: Odsuňte krytku ve víku konvice a nalijte vodu do nálevky (obr.2).

Modely s víkem „Flip-Top“: Stiskněte tlačítko, které sklopí prostřední část víka do kolmé polohy (obr. 3). Nyní můžete snadno konvice naplnit.

MECHANICKÉ POČÍTADLO

Konvice Ametyst, Glass, Jasper, Lago a Onyx jsou vybaveny mechanickým počítadlem, který umožňuje sledovat zbývající životnost kartuše. Konvice Compact a Time této počítadlo nemají.

Mechanické počítadlo, které je vmontováno do víka a názorně indikuje zbývající dobu použitelnosti výměnného modulu. Údaje počítadla Vám umožní včas vyměnit filtrační modul. Počítadlo reaguje na každé otevření-uzavření posuvné krytky ve víku konvice.

POUŽITÍ POČÍTADLA:

Při instalaci nového filtračního modulu natočte šipku počítadla do polohy odpovídající plné životnosti modulu — nastavte šipku počítadla na začátek segmentu stupnice tak, aby šipka ukazovala na počáteční reliéfní rysku stupnice (obr. 4).

Během používání konvice se bude šipka otáčet proti směru hodinových ručiček a ukazovat zbývající životnost modulu (v procentech). Jakmile šipka ukáže na červený segment, modul je třeba vyměnit (obr. 5).

POZOR: V závislosti na obsahu nečistot ve vodě se kapacita modulu může měnit.

Je třeba upozornit, že indikátor kapacity (měřič) je prostředkem pomáhajícím zjistit zbývající kapacitu výměnného modulu pro odstranění příměsí z vody, která odpovídá sanitárním normám. Pokud voda neodpovídá normám a je v ní obsaženo mnoho mechanických příměsí (usazeniny, vyšší úroveň zákalu vody atd.), není vyloučeno mechanické ucpávání modulu ještě před plným vyčerpáním jeho absorpční kapacity.

DOPORUČENÍ PRO POUŽITÍ.

Dávejte pozor na to, že ve filtrech Konvice Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time se mohou používat výměnné filtrační moduly AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg.

Před začátkem použití a při každé výměně modulu promyjte konvici, kryt a závrt teplou vodou s využitím měkkého čisticího prostředku.

Snažte se využívat jenom čerstvou filtrovanou vodu.

Vodní filtry je určen k čištění vodovodní vody. Při čištění vody, která není vodovodní, již filtrovanou vodu je třeba následně vyvařit.

Pokud jste filtr nevyužíval(a) po dlouhou bodu (například, během prázdnin), Přefiltrujte a vylijte první dvě konvice vody.

Vyvarujte se úderům a pádům modulů, nenechávejte moduly blízko ohřívacích zařízení, chraňte moduly před zamrzáním.

Upozornění: Příslušenství konvic AMETHYST obsahuje praktické ergonomické protiskluzové nožky. Sejměte je ze separační vrstvy a vlepte je do speciálních prohlubní na dně konvice.

ZÁRUKA VÝROBCE:

Záruční doba čističe vody (kromě filtračního modulu) — 2 roky ode dne prodeje. Životnost čističe vody (kromě výměnného filtračního modulu) — 5 let ode dne prodeje. Životnost (kapacita) modulu MAXFOR+ / MAXFOR B25 — 200 litrů vodovodní vody. Po uplynutí doby životnosti module je třeba jej vyměnit za nový. Optimální režim filtrace je do 5 l / den.

Doba skladování filtrační konvice s modulem AQUAPHOR před začátkem užívání — 5 let při teplotě od +5 do +40 °C v neporušeném obalu.

S reklamacemi ohledně výkonu čističe vody se můžete obracet na prodejce nebo výrobce.

Reklamacím výrobků majících vnější porušení nebude vyhověno.

Recyklace výrobků se provádí v souladu s ekologickými, hygienickými a jinými požadavky národních norem pro ochranu životního prostředí a zajištění hygienicky a epidemiologicky příznivých životních podmínek obyvatelstva.

Výrobce: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonsko, 40231.

Dodavatel: AQUA-OR s.r.o., Měšická 32/13, 200 64 Měšice. Tel. +420 733 5555 46,
E-mail: aquaphor@aquaphor.cz
www.aquaphor.com/cs-cz

DE

TISCHWASSERFILTER

MODELLE: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

GEBRAUCHSANLEITUNG

Der Tischwasserfilter ist für das Filtrieren von Trinkwasser bestimmt. Trinkwasser (Leitungswasser) ist ein gut kontrolliertes Lebensmittel. Die Wasserversorger stellen das Trinkwasser gemäß den Anforderungen der Trinkwasserverordnung zur Verfügung. Bedingt durch die Hausinstallation können jedoch unerwünschte Substanzen enthalten sein. Ein Tischwasserfilter mit der Filterkartusche AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 reduziert aufgrund des Einsatzes der einzigartigen AQUALEN™-Fasern in Verbindung mit hochwertiger Aktivkohle und Ionenaustauscherharz nicht nur Schwermetalle wie Eisen, Kupfer, Cadmium, Nickel und Blei, sondern auch organische Substanzen wie Pestizide und Medikamentenrückstände. Die Aktivkohle entfernt geschmacksstörende Stoffe, wie z.B. Chlor und Chlorverbindungen. Zudem reduziert er die Wasserhärte und beugt so gezielt Kalkbildung vor. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg reichert Wasser zusätzlich mit Magnesium an.

Die aufgeführten Substanzen müssen nicht im Trinkwasser enthalten sein. Zur Hemmung des

Bakterienwachstums wird eine Modifikation der AQUALEN™-Fasern eingesetzt, die Silber enthält (US-Patent 6299771).

Lieferumfang:

Tischwasserfilter komplett	• 1 St.
Geb rauchsanleitung	• 1 St.

Das Volumen des Tischwasserfilter-Trichters variiert je nach Modell: Compact — 0,9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1,1 l; Onyx — 1,2 l; Amethyst, Jasper — 1,4 l.

Der Einsatz der Filterkartusche sollte exakt gemäß der Anleitung erfolgen (Abb. 1).

Rechtzeitiger Austausch nach Erreichen der Filterkapazität.

Ist der AQUAPHOR Tischwasserfilter mit einem herkömmlichen Deckel ausgestattet, muss dieser zum Befüllen mit Wasser abgenommen werden. Modelle mit Slider oder Deckelklappe können befüllt werden, ohne den Deckel abzunehmen.

Modelle mit Slider: Ventil zum Befüllen nach vorn schieben (Abb. 2).

Modelle mit Deckelklappe: Zum Befüllen die Klappe, wie beschrieben in senkrechte Position bringen (Abb. 3).

ÖKOLOGISCHE KARTUSCHENWECHSEL-ANZEIGE

Die Tischwasserfilter Amethyst, Jasper, Lago und Onyx sowie der Tischwasserfilter aus Glas sind mit unserer batterielosen, ökologischen Kartuschenwechsel- Anzeige ausgestattet, die die verbleibende Filterkapazität der Kartusche angibt. Die Modelle Compact und Time verfügen nicht über eine Kartuschenwechsel-Anzeige.

Eingebaut in den Deckel, zeigt sie die verbleibende Kapazität der Filterkartusche an und weist darauf hin, wann die Kartusche zu wechseln ist. Die angezeigte Kapazität verringert sich bei jeder Befüllung durch Öffen / Schließen der Einfüllöffnungen (Slider / Deckelklappe).

BEDIENUNG DER ANZEIGE:

Beim Einsetzen der neuen Filterkartusche den Zeiger so einstellen, dass die volle Kapazität angezeigt wird — entspricht der 100%-Markierung (Abb. 4).

Bei jeder Befüllung dreht sich der Zeiger entgegen dem Uhrzeigersinn weiter und zeigt die verbliebene Kapazität (in %) an. Erreicht er den roten Bereich, muss die Kartusche gewechselt werden (Abb. 5).

ACHTUNG! Die Kapazität der Filterkartusche ist von der Qualität des Trinkwassers abhängig. Die Wasserhärte kann je nach Versorger unterschiedlich sein. Bei Trinkwasser mit sehr hoher Karbonat-Härte empfiehlt sich ein früherer Austausch der Filterkartusche.

Wenn das Wasser übergroße Mengen an unlöslichen Verunreinigungen enthält (Sediment, erhöhte Trübung usw.), kann es vor dem Ende der eigentlichen Filterkapazität zu einer mechanischen Verstopfung der Filterkartusche kommen.

Die ökologische Kartuschenwechsel-Anzeige hilft, die verbleibende Kapazität der Filterkartusche zu bestimmen.

BETRIEBSANWEISUNGEN

Vor Inbetriebnahme und bei jedem Filterkartuschenwechsel den Tischwasserfilter (inkl. Deckel und Trichter) reinigen — am besten mit warmen Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

Bitte beachten! Dem AQUAPHOR Tischwasserfilter AMETHYST sind ergonomische Anti-Rutsch-Untersätze zur bequemeren Handhabung beigefügt. Diese können leicht in den dafür vorgesehenen Aussparungen am Boden des Filters angebracht werden.

EMPFEHLUNGEN: Wasser, welches von Säuglingen und Kleinkindern oder sensiblen Personen getrunken wird, sollte, wie auch bei nicht gefiltertem Trinkwasser empfohlen, abgekocht werden.

Wir empfehlen, das gefilterte Wasser kühl und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt aufzubewahren und innerhalb eines Tages zu verbrauchen.

GARANTIEN DES HERSTELLERS

Für alle AQUAPHOR Tischwasserfilter gilt die gesetzliche Gewährleistung von 2 Jahren (ab Verkaufsdatum). Die Nutzungsdauer des Tischwasserfilters (Filterkartusche ausgenommen) beträgt 5 Jahre ab Inbetriebnahme. Die Nutzungsdauer der Filterkartusche AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 beträgt max. 200 Liter Trinkwasser. Nach Ablauf der Nutzungsdauer ist die Filterkartusche auszutauschen. Es soll die gleiche Hygiene-Sorgfalt angewendet werden, die auch für andere Gegenstände mit Lebensmittelkontakt gilt. Die Lagerung des Tischwasserfilters sollte bei einer Temperatur zwischen +5 und +40 °C erfolgen. Das verwendete Trinkwasser muss der gültigen Trinkwasserverordnung entsprechen. Bei Beanstandungen an die Funktion des Tischwasserfilters wenden Sie sich bitte an den Verkäufer oder Hersteller. Beschädigungen, wie Kratzer oder Risse, die durch die Benutzung entstanden sind, werden vom Hersteller nicht als Reklamationsgrund akzeptiert.

Der Hersteller behält sich vor, Verbesserungen am Produkt vorzunehmen, die zum jetzigen Zeitpunkt nicht in der Betriebsanweisung aufgeführt sind.

Die Nutzung des Produktes sollte in Übereinstimmung mit allen Gesetzen und Vorgaben durchgeführt werden, die behördlicheroder staatlicherseits bezüglich Umwelt, Technik und Gesundheit vorgegeben sind. Die länderspezifischen Vorgaben sind zu berücksichtigen.

Hersteller: Aquaphor International OÜ,
L. Tolstoi 2A, 40231 Sillamäe, Estland.

Vertrieb: AQUAPHOR GmbH, Edisonstraße 63,
D-12459 Berlin. E-Mail: kontakt@aquaphor.com
www.aquaphor.de

DK/
NO

VANDFILTERKANDE

MODELLER: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

BRUGSANVISNING

Ved at tilføre det unikke materiale AQUALEN™ i kombination med aktivt kul, filtrerer kanden med enten og AQUAPHOR MAXFOR+ / B25 filteret sikkert og irreversibelt organiske forbindelser, jern og tungmetaller samt andre typer af skadelige urenheder. Samtidig fjerner det overflødige urenheder og nedsætter vandhårdheden hvilket forhindrer kalkopbygning. Hvis du har monteret et AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / B25 Mg filter, er dette designet til at tilføre vandet magnesium, som bidrager til sundhedsmæssige fordele. AQUALEN™ fiber indeholder små mængder sølv og anvendes til undertrykkelse af bakterievækst (patent i USA 6.299.771).

Æsken indeholder følgende:

Vandfilterkande	• 1 stk.
Vandfilterpatron	• 1 stk.
Betjeningsvejledning (certifikat)	• 1 stk.

Kandens øverste tragt har følgende volumener: Kompakt — 0,9 l; Glas, Lago — 1 l; Time — 1,1 l; Onyx — 1,2 l; Ametyst, Jasper — 1,4 l.

Følg procedurerne i fig. 1 for at udskifte filterpatronen og for at opnå optimale rengøringsresultater.

Afhængigt af kandemodellen kan kanden udstyres med et SKYDE- eller FLIP-låg, som giver forbrugeren mulighed for at fylde kanden uden at skulle fjerne låget helt.

SKYDELÅG: For at fylde tragten med vand, skubbes låget af kanden til åben position (fig. 2) og fyldes herefter med vand.

FLIPLÅG: Klik på knappen og bring midten af låget til en lodret position (fig. 3) og fyld herefter med vand.

For de bedste resultater skal du sørge for at udskifte filterpatronen som vist på indikatoren.

FILTER UDSKIFTNINGS INDIKATOR

Ametyst-, Glass-, Jasper-, Lago- og Onyx-kander er udstyret med en mekanisk vandindikator, der giver dig mulighed for at overvåge filterets resterende levetid.

Compact og Time kander har ikke nogen indikator.

Den mekaniske indikator der er indbygget i låget viser tydeligt filterets resterende levetid. Indikatoren viser, hvornår du skal udskifte filteret. Indikatoren udløses hver gang du åbner kandens låg og er synkroniseret med filterets levetid.

BRUG AF TÆLLER:

Når du installerer et nyt filter, skal du dreje tællerpilen til 'begyndelse'-positionen, som svarer til 100 % filtreringskapacitet (fig. 4). Under brug vil pilen rotere mod uret og angive den resterende kapacitet i filteret. Når pilen peger på det røde område, skal filterets udskiftes (fig. 5).

BEMÆRK!

Afhængigt af mængden af urenheder i vandet kan filterets levetid variere. Husk, at indikatoren er med til at definere den resterende levetid for filteret.

Hvis det lokale vand ikke svarer til de sanitære regler, og der er mange af mekaniske urenheder (sediment, øget turbiditet osv.) kan mekanisk tilstopning af filteret forekomme tidligere end filterets normale levetid.

DRIFTSANBEFALINGER RENGØRING

For at rengøre kanden, skyl låget og tragten med varmt sæbevand før brug og efter hver udskiftning af filter. Hvis du ikke har brugt kanden i længere tid (for eksempel under en ferie), skal du kassere vandet i din kande og filtrere yderligere to kander med vand før den igen tages i brug. Brug kun friskfiltreret vand.

Tab venligst ikke din kande, sæt den ikke i nærheden af varmeproducerende apparater og udsæt den ikke for frostgrader.

BEMÆRK VENLIGST!

Aquaphors Amethyst kandemodel kommer med ergonomiske skridsikre fødder. Fødderne er vedlagt i emballagen og skal monteres i åbningerne i bunden af din kande.

PRODUCENTENS GARANTIER

Garantiperioden for kandens drift (bortset fra det nye filter) er 24 måneder fra salgsdatoen. Levetiden for kanden er 5 år fra salgsdatoen.

Filter MAXFOR+ / MAXFOR B25 kapacitet er 200 l postevand. Levetiden for filteret kan variere afhængigt af kvaliteten af det indstrømmende vand (afhængigt af mængden af urenheder, og vandets hårhed. Efter levetidens udløb skal filteret udskiftes. Den optimale filtreringstilstand er op til 5 l/dag. Producenten er berettiget til at opdatere designet af kanden uden forudgående notering i certifikatet.

Anvendelse af produktet skal ske i overensstemmelse med miljømæssige, sanitære og andre krav fastsat af lokale, statslige og føderale standarder på miljøområdet.

Producent: Aquaphor International OÜ,
L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estland, 40231.

ES

JARRA PURIFICADORA DE AGUA

MODELOS: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias a la utilización de materiales únicos de absorción de fibra de la marca AQUALEN™ en combinación con las mejores marcas de carbón activado la Jarra Purificadora de agua con el cartucho AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25

retiene de forma fiable e irreversible no solo los compuestos orgánicos, el hierro y los metales pesados, sino también otros tipos de impurezas nocivas, reduciendo la dureza del agua y la formación de incrustaciones.

El cartucho MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg además enriquece el agua con magnesio. Para inhibir el crecimiento de bacterias, se utiliza una modificación de la fibra AQUALEN™ que contiene plata (patente de EE.UU. 6,299,771).

El volumen del embudo de la jarra Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Para obtener resultados de limpieza óptimos, siga exactamente el procedimiento de recambio del cartucho filtrante (dibujo 1).

Sustituya el cartucho en su filtro periódicamente.

Dependiendo del modelo, la jarra purificadora de agua AQUAPHOR puede estar equipada con una tapa normal, una tapa deslizante o una tapa abatible.

Uso de la tapa deslizante: para llenar el embudo con agua, deslice la válvula en la tapa de la jarra (dibujo 2).

Uso de la tapa abatible: Presione la tecla y coloque el centro de la tapa en la posición vertical (dibujo 3).

CONTADOR MECÁNICO DE LA VIDA RESTANTE DEL CARTUCHO

Las jarras Amethyst, Glass, Jasper, Lago y Onyx están equipadas con nuestro contador ecológico sin pilas que le permite controlar la vida útil restante del cartucho. Las jarras Compact y Time simplemente no tienen un contador.

Un contador mecánico integrado en la tapa de la jarra muestra claramente la vida útil restante del cartucho reemplazable.

La lectura del contador le permitirá reemplazar el cartucho del filtro de manera oportuna.
El contador se activa con cada apertura de la tapa de la jarra.

FUNCIONAMIENTO DEL CONTADOR:
Al instalar un nuevo cartucho de filtro, gire la flecha del contador a la posición correspondiente a la capacidad completa del cartucho, el valor máximo de la escala (dibujo 4). A medida que se usa el cartucho, la flecha girará en sentido contrario a las agujas del reloj e indicará la vida restante del cartucho (en porcentaje). Cuando la flecha indica al segmento rojo, el cartucho debe ser reemplazado (dibujo 5).

RECOMENDACIONES DE USO

Tenga en cuenta que en las jarras purificadoras de agua AQUAPHOR Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time se pueden usar los cartuchos filtrantes reemplazables AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg. Antes del primer uso y cada vez que reemplace el cartucho, lave la jarra, la tapa y el embudo con agua tibia y un detergente suave. Trate de usar sólo agua filtrada fresca. El purificador de agua está destinado para la purificación de agua fría del grifo.

Intente evitar los golpes y las caídas del purificador de agua, no lo coloque cerca de dispositivos de calefacción y protéjalos de la congelación.

Atención! El conjunto de la jarra AMETHYST incluye cómodos pies antideslizantes. Retírelos de la capa de separación y péguelos en las ranuras especiales en la parte inferior de la jarra.

GARANTÍA DEL FABRICANTE

El período de garantía de funcionamiento del purificador de agua (excepto el cartucho filtrante reemplazable) es de 2 años desde la fecha de la venta. La vida útil del purificador de agua (excepto el cartucho filtrante reemplazable) es de 5 años desde la fecha de la venta. La vida útil (el recurso) de un cartucho filtrante MAXFOR+ / MAXFOR B25 reemplazable es de 200 litros de agua del grifo. El recurso de un cartucho de filtro reemplazable puede variar y depende de la calidad del agua local (de una gran cantidad de impurezas, de una dureza excesiva). Al final de la vida útil el cartucho debe ser reemplazado. El modo de filtración óptimo es de 5 l/día.

La vida útil del purificador de agua con un cartucho AQUAPHOR antes de su uso es de 5 años a una temperatura de +5 a +40 °C, sin alterar el embalaje. Si tiene alguna queja sobre el funcionamiento del purificador de agua, comuníquese con el vendedor o con el fabricante. No se aceptan reclamaciones por purificadores de agua con daños externos.

Reciclar de acuerdo con los requisitos ambientales, sanitarios y otros establecidos por las normas nacionales en el campo de la protección del medio ambiente y del bienestar sanitario y epidemiológico de la población.

Fabricante: Aquaphor International OÜ, 40231, Estonia, Sillamäe, ul. L. Tolstoy, 2A.

Distribuido por: AQUAPHOR France, 10 avenue Kléber, 75016, Paris, France.

Tel. +33 1 56 03 65 0021,
e-mail: contact.fr@aquaphor.com
www.aquaphor.com

ET

VEEFILTERKANN

AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

KASUTUSJUHEND

Tänu unikaalse kiulise absorbeeriva materjali AQUALEN™ kasutamisele koos kõrgekvaliteedilise aktiveeritud söega ei pea kannufilter AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 kindlalt kinni mitte ainult orgaanilisi ühendeid, rauda ja raskemetalle, vaid ka teisi kahjulikke lisandeid. Samuti vähendab ta vee liigset karedust (pehmendab). AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg Rikastab vett magneesiumiga. Bakterite kasvu takistamiseks

on kasutatud AQUALEN™ kiu modifikatsiooni, mis sisaldab hõbedat (USA patendid nr 6,299,771).

Komplekti kuulub:

Filterkann	• 1 tk.
Vahetusfilter	• 1 tk.
Kasutusjuhend	• 1 tk.

Kannu lehtri maht: Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Optimaalsete puhastustulemuste saamiseks pidage palun täpselt kinni filtri asendamisel tehtavate operatsioonide korrast (joonis 1).

Ärge unustage filtrit õigeaegselt välja vahetada.

Tavalise kaanega filterkannu korral eemaldage kaas ja valage vesi lehtrisse.

Sõltuvalt mudelist võib AQUAPHORI filterkann olla varustatud kaanega "SLIDER" või "FLIP-TOP", mis võimaldavad täita kannu veega, ilma kaant täielikult eemaldata.

"SLIDER" KAANE KASUTAMINE: Lükake kannu kate eemale ning valage vesi lehtrisse (joonis 2).

"FLIP-TOP" KAANE KASUTAMINE: Vajutage lihtsalt nupule nii, et kaas jääks vertikaalsesse asendisse (joonis 3). Nüüd on kannu täitmine imelihtne.

MEHHAANILINE RESSURISARVESTI

Filterkannud Amethyst, Jasper, Lago, Onyx ja Glass on varustatud mehaanilise ressursiarvestiga veefiltri järelejäänud kasutusaja jälgimiseks. Filterkannudel Compact ja Time ressursiarvestit ei ole.

Kaane sisse ehitatud mehhaaniline arvesti näitab veefiltri järelejäänud ressurssi. Ressursi näidu jälgimine võimaldab teil õigeaegselt vana filtri uue vastu välja vahetada. Arvesti käivitub igakordsel kaane avamisel.

ARVESTI KASUTAMINE:

Uue filtri paigaldamisel pöörake arvesti osuti asendisse, mis vastab filtri täielikult kasutamata ressursile st. skaala algusesse (100%) (joonis 4).

Osuti liigub vastavalt filtri kasutamise astmele ja näitab filtri järelejäänud ressurssi (protsentides). Kui osuti on punasel sektoril, tuleb filter tingimata välja vahetada (joonis 5).

TÄHELEPANU!

Sõltuvalt vees sisalduvatest lisaainetest võib filtri ressurss muutuda. Arvesti aitab määrata kindlaks filtri allesjäänud ressursi. Kui vesi ei vasta sanitaarnormidele ja selels on palju lahustumata lisandeid (sade, suur hägusus jne), võib filter mehhaaniliselt ummistuda varem, enne sorbeerimisressursi lõppu.

KASUTUSSOOVITUSED

Filterkannudes AQUAPHOR Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time on võimalik kasutada ainult AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg vahetusfiltreid.

Peske kannu, kaant ja lehtrit enne kasutama hakkamist ja alati filtri vahetamise korral sooja vee ja pehmetoimelise pesuvahendiga. Arvestiga kaant ei tohi pesta nõudepesumasinas.

Kui te ei ole filterkannu pikemat aega kasutanud (näiteks puhkuse ajal), siis kallake kaks esimest kannutäit vett pärast filtreerimist ära.

Filterkann on ette nähtud kraanivee puhastamiseks. Kui tegemist ei ole kraaniveega, tuleb filtreeritud vett keeta. Kasutage ainult värskelt filtreeritud vett.

Vältige filterkannu kukkumist ja lööke, ärge asetage seda soojusallikate lähedusse ja kaitske külmumise eest.

Mudeli AMETHYST komplekti võivad kuuluda mugavad ergonoomilised ja mittelibisevad jalad. Eemaldage neilt eralduskile ja kleepige nad spetsiaalsetesse kannu põhjas olevatesse pesadesse.

TOOTJA GARANTIID

Filterkannu garantii (v.a vahetatav filter) kehtib kaks aasta alates müügipäevast.

Filterkannu kasutusaeg (v.a vahetatav filter) on viis aastat alates müügipäevast.

Filtri ressurss võib muutuda sõltuvalt filtreeritava vee kvaliteedist (kui vees on suur kogus lisandeid või see on väga kare).

Pärast ressursi lõppemist tuleb filter välja vahetada. Optimaalne filtreerimisrežiim on 5 l/päevas.

Filterkannu AQUAPHOR säilitusaeg enne kasutamist on kolm aastat temperatuuril 5 °C kuni 40 °C, ilma pakendit rikkumata.

Filterkannu AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 säilitusaeg enne kasutamist on viis aastat temperatuuril 5 °C kuni 40 °C, ilma pakendit rikkumata.

Filterkannu tööga seonduvate kaebuste korral pöörduge müüja või tootja poole.

Tootja jätab endale õiguse täiustada filterkannu konstruktsiooni, ilma et see kannu passis kirjas oleks.

Toote tuleb utiliseerida vastavalt asukohariigis kehtestatud eeskirjadele ja normidele.

Tootja: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Eesti, 40231.

Edasimüüja: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Eesti, 40231.

Tel. +372 600 22 55, e-mail: sales@aquaphor.com
www.aquaphor.ee

VEDENSUODATUSKANNU

MALLIT: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

KÄYTTÖOHJEET

Hyödyntäen ainutlaatuista AQUALENTM komposiitti-sorptiomateriaalia yhdessä parhaan aktiivihiilen kanssa, suodatuskannu AQUAPHOR MAXFOR+ / B25-suodatinpatruunalla suodattaa tehokkaasti orgaanisia yhdisteitä, rautaa ja raskasmetalleja sekä muita haitallisia epäpuhtauksia juomavedestä. Se myös poistaa ylimääräistä veden kovuutta, estäen kalkkisaostumien muodostumisen. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / B25 Mg -suodatin on suunniteltu

rikastuttamaan vettä magnesiumilla, jolla on positiivisia terveysvaikutuksia. AQUALEN™-kuitu sisältää pieniä määriä hopeaa ja sitä käytetään bakteerikasvun estämiseen (Yhdysvaltojen patentti 6,299,771).

Pakkaus sisältää seuraavat osat:

Vedensuodatuskannu	• 1 kpl
Vedensuodatinpatruuna	• 1 kpl
Käyttöohje (sertifikaatti)	• 1 kpl

Kannujen yläosan suppiloiden tilavuudet ovat seuraavat: Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Noudata kuvan 1 ohjeita suodatinpatruunan vaihtamisessa, jotta saavutat optimaaliset suodatustulokset.

Kannun mallin mukaan, siinä voi olla LIUKUVA- tai KÄÄNTÖKANSI, mikä mahdollistaa kannun täytön ilman, että kantta tarvitsee poistaa kokonaan.

LIUKUVA KANSI: Täyttääksesi suppilon vedellä, siirrä kannun kansi auki-asentoon (Kuva 2) ja täytä vedellä.

KÄÄNTÖKANSI: Paina nappia ja nosta kannen keskiosa pystyasentoon (Kuva 3) ja täytä vedellä.

Parhaiden tulosten saavuttamiseksi, varmista että vaihdat suodatinpatruunan silloin, kun suodattimen vaihdonilmaisin osoittaa.

SUODATINPATRUUNAN VAIHTOLASKURI

Amethyst, Glass, Jasper, Lago ja Onyx kannut ovat varustettu mekaanisella mittarilla, jonka avulla voit seurata patruunan jäljellä olevaa käyttöikää. Compact- ja Time kannuissa ei ole laskuria.

Kannun kanteen sisäänrakennettu mekaaninen laskuri näyttää selkeästi jäljellä olevan käyttöajan kannun suodatinpatruunalle. Laskuri ilmoittaa, milloin suodatinpatruuna tulisi vaihtaa. Laskuri aktivoituu joka kerta, kun avaat kannun kannen, ja se on synkronoitu suodattimen käyttöiän kanssa.

LASKURIN KÄYTTÖ:

Asentaessasi uuden suodatinpatruunan, käännä laskurin nuoli 'alkuasentoon', joka vastaa 100 % suodatuskapasiteettia (Kuva 4). Laskuria käytettäessä nuoli pyörii vastapäivään ja osoittaa jäljellä olevan suodatuskapasiteetin (prosentteina). Kun nuoli osoittaa punaiseen segmenttiin, suodatinpatruuna tulee vaihtaa (Kuva 5).

HUOMIO! Suodatinpatruunan käyttöikä voi vaihdella veden epäpuhtauksien määrästä riippuen.

Muista, että laskuri auttaa määrittämään vaihdettavan suodatinpatruunan jäljellä olevan käyttöajan suhteessa liuenneiden epäpuhtauksien poistoon vedestä, mikä vastaa paikallisia terveyssäädöksiä. Jos paikallinen vesi ei täytä terveyssäädöksiä ja siinä on paljon mekaanisia epäpuhtauksia (sedimenttiä, lisääntynyt sameus jne.), suodatinpatruunan mekaaninen tukkeutuminen voi tapahtua ennen patruunan normaalia elinkaarta.

SUOSITUKSET PUHDISTUKSEEN.

Puhdistaaksesi kannun, huuhtele kansi ja suppilo lämpimällä saippuavedellä ennen käyttöä ja jokaisen suodatinpatruunan vaihdon jälkeen.

Vedensuodatin on tarkoitettu hanaveden jälkikäsittelyyn. Jos et ole käyttänyt vedensuodatinta pitkään aikaan (esimerkiksi loman aikana), kaada kannussa oleva vesi pois ja suodata kaksi lisäkannullista vettä ennen käyttöä. Käytä vain tuoretta, suodatettua vettä. Älä pudota vedensuodatinkannua. Älä aseta sitä lämpöä tuottavien laitteiden lähelle, äläkä altista sitä pakkaselle.

HUOMIO! Aquaphorin Ametysti-kannumalli toimitetaan ergonomisilla, liukumattomilla jaloilla. Jalat ovat pakattuna pakkaukseen ja ne tulee asentaa kannun pohjassa oleviin niille suunnattuihin paikkoihin.

VALMISTAJAN TAKUU

Vedensuodattimen toiminnan takuuaika (lukuun ottamatta vaihdettavaa suodatinpatruunaa) on 24 kuukautta myyntipäivämäärästä alkaen.

Vedensuodattimen käyttöikä (lukuun ottamatta vaihdettavaa suodatinpatruunaa) on 5 vuotta myyntipäivämäärästä alkaen. Vaihdettavan suodatinpatruunan MAXFOR+ / MAXFOR B25 kapasiteetti (resurssi) on 200 litraa (noin 52 Yhdysvaltain gallonaa) hanavettä. Vaihdettavan suodatinpatruunan elinikä voi vaihdella suodatettavan veden laadusta riippuen (epäpuhtauksien määrästä, tarpeettomasta veden kovuudesta). Elinkaaren päätyttyä patruuna tulee vaihtaa. Optimaalinen suodatustila on jopa 9 l/päivä. Vedensuodattimen säilytysaika ennen käyttöä on 5 vuotta lämpötila-alueella +5 °C — 40 °C (41 °F — 104 °F). Jos sinulla on huomautettavaa vedensuodattimen toiminnasta, ota yhteys myyjään tai valmistajaan. Näkyvästi vaurioituneiden vedensuodattimien osalta ei hyväksytä reklamaatioita.

Valmistajalla on oikeus päivittää vedensuodattimen suunnittelua ilman, että siitä tehdään erillistä merkintää sertifikaattiin.

Tuotteen käytön tulee tapahtua paikallisten, valtiollisten ja liittovaltion standardien mukaisesti, jotka koskevat ympäristönsuojelua, saniteettiolosuhteita sekä väestön terveyden ja hyvinvoinnin epidemiologista turvallisuutta.

Valmistaja: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

FR

CARAFE FILTRANTE

MODÈLES: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

MANUEL D'UTILISATION

Grâce à l'utilisation de matériaux de sorption fibreux uniques de la marque AQUALEN™ en combinaison avec les meilleures marques de charbons actifs, la carafe filtrante avec sa cartouche filtrante AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 filtre de manière fiable et irréversible non seulement les composés organiques, le fer et les métaux lourds, mais aussi d'autres types d'impuretés nocives. La cartouche filtrante AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg enrichit l'eau en magnésium.

Elle élimine également la dureté de l'eau et réduit le tartre. La fibre AQUALEN ™ contient des ions d'argent ce qui réduit la croissance bactérienne (brevet des États-Unis n ° 6 299 771).

Volume de l'entonnoir de la carafe Compact — 0,9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1,1 l; Onyx — 1,2 l; Amethyst, Jasper — 1,4 l.

Pour obtenir un bon résultat de filtration, suivez avec précision les étapes de remplacement de la cartouche filtrante (fig. 1).

Remplacez la cartouche filtrante à temps.

Selon le modèle, la carafe filtrante AQUAPHOR, peut être équipé d'un couvercle normal, d'un couvercle SLIDER ou bien d'un couvercle FLIP-TOP.

Utilisation du couvercle SLIDER: pour remplir l'entonnoir avec de l'eau, faites glisser le rabat dans le couvercle de la carafe (fig. 2).

Utilisation du couvercle FLIP-TOP: Appuyez sur la touche et placez la partie centrale du couvercle en position verticale (fig. 3).

COMPTEUR MÉCANIQUE DE LA DURÉE DE VIE DE LA CARTOUCHE

Les carafes filtrantes Améthyste, Jasper, Lago, Onyx et carafe en verre, sont équipées d'un compteur mécanique qui vous permet de surveiller la durée de vie de la cartouche. Les carafes filtrantes Compact et Time n'ont pas de compteur.

Le compteur mécanique intégré dans le couvercle de la carafe filtrante montre clairement la durée de vie restante de la cartouche de remplaçable. Les relevés du compteur vous permettront de remplacer la cartouche filtrante à temps. Le compteur est déclenché à chaque ouverture du couvercle de la carafe.

FONCTIONNEMENT DU COMPTEUR:
Lors de l'installation d'une nouvelle cartouche filtrante, tournez la flèche du compteur dans la position correspondante à la durée de vie de la cartouche — valeur maximum de l'échelle (fig.4). Lors de l'utilisation de la cartouche, la flèche va tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et va indiquer la durée de vie restante de la cartouche (en pourcentage). Lorsque la flèche pointe vers le segment rouge, la cartouche doit être remplacée (fig. 5).

Attention! Selon la quantité d'impuretés dans l'eau de source, la durée de vie (ressource) de la cartouche peut varier.

Attention! Le compteur est un outil pour aider à déterminer la durée de vie restante d'une cartouche de remplacement pour éliminer les impuretés dissoutes de l'eau qui répond aux normes sanitaires.

Si l'eau contient une grande quantité d'impuretés insolubles (sédiments, turbidité accrue, etc.), un colmatage mécanique de la cartouche peut se produire avant la fin de la ressource de filtration de la cartouche.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Veuillez noter que dans les carafes filtrantes AQUAPHOR Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time peuvent être utilisées les cartouches filtrantes de remplacement AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg. Avant la première utilisation et à chaque remplacement de la cartouche, rincez la carafe le couvercle et l'entonnoir avec de l'eau chaude et un détergent doux. Essayez d'utiliser uniquement de l'eau fraîchement filtrée. La carafe filtrante est conçue pour le prétraitement de l'eau froide du robinet.

Essayez d'éviter les chocs et les chutes de la carafe filtrante, ne la placez pas près des appareils de chauffage et protégez-la contre le gel.

Faites attention! La carafe filtrante AMETHYST comprend des pieds ergonomiques antidérapants. Retirez-les du support et collez-les dans des fentes spéciales au bas du corps de la carafe.

GARANTIES DU FABRICANT

Période de garantie de fonctionnement de la carafe filtrante (à l'exception de la cartouche filtrante) — 2 ans à compter de la date de la vente. Durée de vie de la carafe filtrante (à l'exception de la cartouche filtrante) — 5 ans à compter de la date de la vente. La durée de vie (ressource) de la cartouche filtrante MAXFOR+ / MAXFOR B25 est de 200 litres d'eau du robinet. La durée de vie de la cartouche filtrante peut varier et dépend de la qualité de l'eau d'origine (d'un grand nombre d'impuretés, d'une dureté excessive). Le mode de filtration optimal est de 5 l/jour. À la fin de la durée de vie, la cartouche doit être remplacée. La durée de conservation de la carafe filtrante d'eau avec la cartouche filtrante AQUAPHOR avant le début de l'utilisation est de 5 ans à une température de + 5 à + 40 °C, sans endommagement de l'emballage. En cas de réclamation concernant le fonctionnement de la carafe filtrante, contactez le vendeur ou le fabricant. Les réclamations concernant les carafes filtrantes présentant des dommages externes ne sont pas acceptées.

A la fin de la vie de la carafe, veuillez suivre le processus de recyclage et d'élimination, conformément aux normes nationales de protection de l'environnement.

Fabricant: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoj 2A, Sillamäe, Estonie, 40231.

Distribué par: AQUAPHOR France, 10 avenue Kléber, 75016 Paris, France.

e-mail: contact.fr@aquaphor.com
www.aquaphor.com

GR

ΚΑΝΑΤΑ ΝΕΡΟΥ ΜΕ ΦΙΛΤΡΟ

ΜΟΝΤΕΛΑ: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Με την εφαρμογή των μοναδικών απορροφητικών ινών AQUALEN™ και σε συνδυασμό με τον καλύτερο

ενεργό άνθρακα, η κανάτα νερού με φίλτρο AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 κατακρατεί με ασφάλεια και αμετάτρεπτα όχι μόνο οργανικές ενώσεις, σίδηρο, βαρέα μέταλλα και άλλους τύπους επιβλαβών ρύπων, αλλά επίσης απομακρύνει την περιττή σκληρότητα του νερού και εμποδίζει τις επικαθίσεις αλάτων. Το AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg έχει σχεδιαστεί για να εμπλουτίζει το νερό με μαγνήσιο, χρήσιμο για την υγεία σας. Για την παρεμπόδιση της ανάπτυξης βακτηρίων, χρησιμοποιείται ο εμποτισμός των ινών AQUALEN™ με άργυρο (USA Patent No. 6,299,771).

Ελέγξτε ότι η συσκευασία περιέχει:

Κανάτα νερού με φίλτρο	• 1 τεμ.
Οδηγίες χρήσης (εγγύηση)	• 1 τεμ.

Τα δοχεία εισαγωγής νερού στις κανάτες έχουν τις ακόλουθες χωρητικότητες: Compact — 0.9 λίτρα; Glass, Lago — 1 λίτρο; Time — 1.1 λίτρα; Onyx — 1.2 λίτρα; Amethyst, Jasper — 1.4 λίτρα.

Ακολουθήστε τη διαδικασία για την ακριβή αντικατάσταση της μονάδας φίλτρου (εικ. 1) για βέλτιστα αποτελέσματα καθαρισμού.

Αντικαταστήστε εγκαίρως το φίλτρο νερού στην κανάτα σας.

Εάν η κανάτα καθαρισμού νερού είναι εφοδιασμένη με συμβατικό καπάκι, για να γεμίσετε το δοχείο με νερό αφαιρέστε το καπάκι και ρίξτε πόσιμο νερό μέσα στο δοχείο εισαγωγής. Ανάλογα με το μοντέλο της κανάτας νερού με φίλτρο, αυτή μπορεί να είναι εξοπλισμένη με καπάκι SLIDER ή FLIP-TOP, το οποίο σας επιτρέπει να γεμίσετε την κανάτα χωρίς να αφαιρέσετε το καπάκι εντελώς.

Τύπος καπακιού SLIDER: Για να γεμίσετε το δοχείο εισαγωγής με νερό, σύρετε το ειδικό χερούλι στο καπάκι της υποδοχής (εικ. 2).

Τύπος καπακιού FLIP-TOP: Πατήστε πάνω στο πλήκτρο ώστε να τοποθετήστε το κέντρο του καλύμματος σε κατακόρυφη θέση (Εικ. 3). Τώρα μπορείτε να γεμίσετε εύκολα την κανάτα με νερό.

ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΦΙΛΤΡΟΥ

Οι κανάτες Amethyst, Glass, Jasper, Lago και Onyx είναι εξοπλισμένες με μηχανικό μετρητή νερού που σας επιτρέπει να παρακολουθείτε την υπολειπόμενη διάρκεια ζωής του φίλτρου. Οι κανάτες Compact και Time δεν διαθέτουν μετρητή.

Ο μηχανικός μετρητής, που είναι ενσωματωμένος στο καπάκι της κανάτας, δείχνει με σαφήνεια τον υπόλοιπη διάρκεια χρήσης της μονάδας φίλτρου. Η ένδειξη του μετρητή θα σας επιτρέψει να αντικαταστήσετε εγκαίρως τη μονάδα φίλτρου. Ο μετρητής ενεργοποιείται με κάθε άνοιγμα του καπακιού.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ ΜΕΤΡΗΤΗ:

Κατά την εγκατάσταση ενός νέου φίλτρου, γυρίστε το βέλος μετρητή στη θέση 'αρχή' που αντιστοιχεί σε 100% ικανότητα χρήσης πόρων (Εικ. 4).

Κατά τη χρήση, το βέλος περιστρέφεται αριστερόστροφα και υποδεικνύει την υπόλοιπη διάρκεια χρήσης του φίλτρου (ως ποσοστό). Όταν το βέλος δείχνει προς το κόκκινο τμήμα, το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί (Εικ. 5).

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΚΑΛΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ξεπλύνετε την κανάτα, το καπάκι και το δοχείο εισαγωγής με ζεστό νερό και μαλακό καθαριστικό πριν από την πρώτη χρήση και σε κάθε αντικατάσταση του φίλτρου νερού. Χρησιμοποιείτε μόνο φρέσκο φιλτραρισμένο νερό. Η κανάτα φιλτραρίσματος νερού είναι για χρήση επεξεργασίας του νερού της βρύσης. Σε περίπτωση που δεν έχετε χρησιμοποιήσει την κανάτα φιλτραρίσματος νερού για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. κατά τη διάρκεια διακοπών) απορρίψτε το φιλτραρισμένο νερό που βρίσκετε στην κανάτα σας και φιλτράρετε δύο επιπλέον κανάτες απορρίπτοντας το νερό τους πριν την κανονική χρήση.

Παρακαλούμε μην ρίχνετε κάτω την κανάτα. Μην την τοποθετείτε κοντά σε συσκευές που παράγουν θερμότητα και μην την εκθέτετε σε θερμοκρασίες κατάψυξης.

Επισήμανση! Τα μοντέλα κανάτας της AMETHYST έρχονται με εργονομικές αντιολισθητικές βάσεις που περικλείονται στη συσκευασία και πρέπει να τοποθετηθούν στις ειδικές υποδοχές στο κάτω μέρος της κανάτας.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Η περίοδος εγγύησης λειτουργίας της κανάτας φιλτραρίσματος νερού (εκτός από το ανταλλακτικό φίλτρο) είναι 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η διάρκεια χρήσης της συσκευής (εκτός από το ανταλλακτικό φίλτρο) είναι για 5 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η διάρκεια χρήσης του ανταλλακτικού φίλτρου MAXFOR+ / MAXFOR B25 είναι για 200 λίτρα, νερού βρύσης και μπορεί να ποικίλλει ανάλογα με την ποιότητα του εισερχόμενου νερού (όπως η ποσότητα ακαθαρσιών, η περιττή σκληρότητα που έχει το νερό). Η βέλτιστη λειτουργία φιλτραρίσματος είναι 5 l/ημέρα. Μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, το φίλτρο πρέπει να αντικατασταθεί. Η περίοδος αποθήκευσης της κανάτας φιλτραρίσματος νερού πριν τη λειτουργία της είναι 5 χρόνια σε θερμοκρασίες από +5 °C έως +40 °C. Αν έχετε οποιεσδήποτε αξιώσεις σχετικά με την λειτουργία της συσκευής, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πωλητή ή τον κατασκευαστή. Ισχυρισμοί σχετικά με την συσκευή που έχουν ορατές ζημιές δεν γίνονται αποδεκτοί.

Ο κατασκευαστής δικαιούται να αναβαθμίσει το σχεδιασμό της κανάτας φιλτραρίσματος νερού χωρίς να κάνει προηγούμενη σημείωση στο πιστοποιητικό.

Η χρήση του προϊόντος πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές, υγειονομικές και άλλες απαιτήσεις που καθορίζονται από τα εθνικά πρότυπα στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος και την εξασφάλιση της υγειονομικής και επιδημιολογικής ευημερίας του πληθυσμού.

Κατασκευαστης: Aquaphor International OÜ, Λ.Τολστοϊ 2α, Σελλαμαε, 40231, Εσθονια.
Επισημος. Εισαγωγεας: Aquaphor Hellas I.K.E. Δωδεκανήσου 9, Δροσιά Αττικής, ΤΚ: 14572.
Τηλ.: +30 2108130802.
E-mail: sales@aquaphor-gr.com,
www.aquaphor-gr.com
www.aquaphor.gr

HR

VRČ ZA PROČIŠĆAVANJE VODE

MODEL: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

UPUTE ZA UPORABU

Zahvaljujući korištenju univerzalnih vlaknastih sorpcijskih materijala marke AQUALEN™ u kombinaciji s najboljim markama aktivnog ugljena Vrč za pročišćavanje vode sa zamjenskim filtracijskim uloškom AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 sigurno i bez povratka zadržava ne samo organske spojeve, željezo i teške metale, no i druge štetne sastojke, smanjuje također suvišnu tvrdoću vode i sprečava stvaranje kamenca. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg — specijalno je dizajniran za obogaćivanje vode magnezijem. Za sprečavanje rasta bakterija se koristi modifikacija vlakna AQUALEN™ koja sadrži srebro (patent SAD-a broj 6,299,771).

Provjerite, komplet treba sadržavati:

Vrč za pročišćavanje vode, montirani	• 1 kom.
Upute za uporabu	• 1 kom.

Volumen ulaznog lijevka vrča Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Za dobivanje optimalnih rezultata pročišćavanja točno slijedite postupak za zamjenu filtracijskog uloška (slika 1).

Redovito mijenjajte filtracijski uložak u Vašem vrču. Vrč s uloškom kapacitet kojeg je potrošen lijepa je ali beskorisna stvar!

Ukoliko je vrč za pročišćavanje vode opremljen običnim poklopcem, za punjenje vrča vodom uklonite poklopac i ulijte vodu u gornji dio vrča. Ovisno o modelu vrč za pročišćavanje vode AQUAPHOR može imati poklopac "SLIDER" ili poklopac "FLIP-TOP", koji omogućuju punjenje vrča vodom bez uklanjanja cijelog poklopca.

Korištenje poklopca "SLIDER": kako biste napunili vrč vodom, pomaknite panel na poklopcu vrča (slika 2).

Korištenje poklopca "FLIP-TOP": pritisnite gumb i podignite središnji dio poklopca u okomiti položaj (slika 3). Sada možete jednostavno napuniti vrč vodom.

MEHANIČKI BROJAČ POTROŠNJE KAPACITETA ULOŠKA

Vrčevi za pročišćavanje vode Amethyst, Jasper, Lago, Onyx i stakleni vrč opremljeni su mehaničkim brojačem koji omogućuje praćenje preostalog vijeka trajanja uloška. Vrčevi Compact i Time nemaju brojač.

Ugrađeni u poklopac vrča mehanički brojač jasno pokazuje preostali kapacitet zamjenskog uloška. Podaci brojača omogućit će Vam da na vrijeme promijenite zamjenski uložak. Brojač se aktivira kod svakog otvaranja-zatvaranja rešetke na poklopcu vrča. Prilikom instalacije novog zamjenskog uloška okrenite strelicu brojača u položaj koji odgovara punom resursu zamjenskog uloška — postavite strelicu brojača na početak skale (slika 4).

Tijekom korištenja filtra strelica će se kretati u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i pokazivati preostali resurs zamjenskog uloška (u postotku). Kada će strelica pokazati na crveni segment, potrebno je zamijeniti filtracijski uložak (slika 5).

UPOZORENJE:
Ovisno o količini nečistoća u ulaznoj vodi kapacitet filtracijskog uloška može se mijenjati. Obratite pažnju! Brojač potrošnje zamjenskog uloška pokazuje preostali kapacitet uloška samo za vodu koja odgovara sanitarnim pravilima i normama. Ako voda ne zadovoljava sanitarne norme i sadrži previše mehaničkih nečistoća (talog, povećana mutnost itd.), mehanička blokada uloška može se pojaviti prije završetka njegovog sorpcijskog kapaciteta.

PREPORUKE ZA UPORABU

Obratite pažnju da za vrčeve za pročišćavanje vode AQUAPHOR Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time može se koristiti zamjenski filtracijski uložak AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg. Prije prve uporabe i kod svake zamijene uloška potrebno je oprati vrč, poklopac i lijevak toplom vodom i blagim deterdžentom. Koristite samo svježe filtriranu vodu. Vrč za pročišćavanje vode namijenjen je za pročišćavanje vodovodne vode. Prilikom pročišćavanja vode iz drugih izvora, potrebno je prokuhati vodu nakon filtriranja.

Ne dozvolite da se vrč mehanički ošteti (uslijed pada ili udarca), ne ostavljajte ga blizu izvora topline i zaštitite ga od smrzavanja.

Obratite pažnju! Pakiranje vrča AMETHYST uključuje udobne, ergonomske, protuklizne naljepnice. Odvojite ih od papira i zalijepite na specijalne utore na dnu vrča.

GARANCIJE PROIZVOĐAČA

Jamstveni rok rada vrča za pročišćavanje vode (osim zamjenskog filtracijskog uloška) je 24 mjeseci od datuma prodaje. Rok trajanja vrča za pročišćavanje vode (osim zamjenskog filtracijskog uloška) je 5 godina od datuma prodaje. Rok trajanja (kapacitet) zamjenskog filtracijskog uloška MAXFOR+ / MAXFOR B25 je 200 litara vodovodne vode. Kapacitet zamjenskog filtracijskog uloška može se mijenjati ovisno od kvalitete ulazne vode (velike količine mehaničkih nečistoća i prekomjerna tvrdoća vode). Optimalni način filtriranja je 5 l/dan. Po završetku roka trajanja uložak se treba zamijeniti. Rok čuvanja vrča za pročiљćavanje vode sa zamjenskim filtracijskim uloљkom AQUAPHOR prije početka rada je 5 godina na temperaturi od +5 do +40 °C, bez povrede ambalaže. Ako imate pritužbe na rad vrča za pročišćavanje vode, obratite se prodavatelju ili proizvođaču. Ne prihvaćaju se pritužbe na rad vrčeva za pročišćavanje vode koje imaju vanjska oštećenja.

Proizvođač ostavlja za sobom pravo unositi poboljšanja u konstrukciju proizvoda bez promjene uputa za uporabu.

Reciklirati u skladu s ekološkim, sanitarnim i drugim propisima utvrđenim nacionalnim standardima u području zaštite okoliša i sanitarno-epidemiološke dobrobiti stanovništva.

Proizvođač: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoj 2A, Sillamäe, Estonija, 40231.

Uvoznik za Hrvatsku: NADEMA d.o.o. Ivana Gundulića 15, 40000 Čakovec.

Tel. +385 95-222-1-222,
e-mail: info@aquaphor.com.hr
www.aquaphor.hr

HU

VÍZTISZTÍTÓ KANCSÓ

TÍPUSOK: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az egyedi megkötő képességgel rendelkező rost szerkezetű AQUALEN™ és a legjobb minőségű aktív szén kombinációjának köszönhetően a víztisztító kancsó a hozzá tartozó AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 szűrőbetéttel biztonságosan és visszafordíthatatlanul kiszűri nemcsak a szerves vegyületeket, vasat és nehéz fémeket, hanem további egyéb káros anyagokat is, valamint csökkenti a víz keménységét és a vízkőképződést. kifejezetten víz magnéziumionokkal való dúsítására. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg gazdagítja a vizet magnéziummal. A baktériumok elszaporodása ellen az AQUALEN™ rostok ezüstöt tartalmaznak (USA szabadalmának száma: 6,299,771).

A termék doboza a következőket tartalmazza:
Víztisztító kancsó • 1 db.
Használati utasítás • 1 db.

A víztisztító kancsó tölcsérének tárolási kapacitása: Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Az optimális tisztítási hatékonyság elérése érdekében a szűrő installálását ill cseréjét az 1. ábrán látható lépések szerint végezze el.

Ha lejár a szűrőbetét élettartama, kérjük cserélje le azt. Ne felejtse el, hogy a víztisztító kancsó kimerült szűrőbetéttel is tetszetős, de ugyanakkor teljesen haszontalan.

A víztisztító kancsó fajtájától függően lehet: 1. Hagyományos fedéllel ellátott, amely esetben a kancsó fedelét el kell távolítani, annak érdekében, hogy vizet tölthessen a kancsó tölcsér részébe. 2. Vagy lehet „SLIDER" (2. ábra), vagy „FLIP-TOP" fedelű (3. ábra), amely esetekben a fedél levétele nélkül, annak nyitásával vagy elcsúsztatásával tud vizet engedni a kancsó tölcsér részébe.

A FLIP-TOP fedél használata: Tartsa lenyomva a fedél markolat felőli oldalán található gombot, aminek következtében a felél rész függőleges állapotba kerül. Így most a kancsó tölcsér része könnyedén feltölthető vízzel.

MECHANIKUS SZŰRŐBETÉT ÉLETTARTAM KIJELZŐ

Az Amethyst, Glass, Jasper, Lago és Onyx kancsók mechanikus szűrőbetét élettartam kijelzővel vannak ellátva, amely mutatja a szűrőbetét hátralévő élettartamát. A Compact és a Time kancsóknak nincs kijelzője.

A fedélbe egy mechanikus számláló van beépítve, amely számláló segít követni a szűrőbetét aktuális élettartamát. A fedél minden egyes nyitása és csukása során a számláló lép egy egységet. Új szűrőbetét behelyezésekor tekerje a mérő jelzőnyílát a 100-as jelzéshez, amely a szűrőbetét használatának kezdetét jelzi. A fedél nyitásakor a jelzőnyíl az óramutató járásával ellentétes irányba lép és jelzi a szűrőbetét hátralévő élettartamát száralékosan. A szűrőbetétet akkor kell lecserélni, amikor a jelzőnyíl a piros területre ér.

A SZÁMLÁLÓ MŰKÖDÉSE:

Új szűrőbetét felhasználásakor tekerje a mérő jelzőnyílát a zöld terület kezdő pontjához, amely a szűrőbetét használatának kezdetét jelzi (4. ábra). A használat során a jelzőnyíl az óramutató járásával ellentétes irányba mozog és jelzi a szűrőbetét hátralévő élettartamát száralékosan. A szűrőbetétet akkor kell lecserélni, amikor a jelzőnyíl a piros területre ér (5. ábra).

FIGYELEM! A szűrőbetét élettartama a vízben levő szennyeződések mennyiségének függvényében változhat, ezért az automata számláló által mutatott szűrőbetét élettartam csupán hozzávetőleges csereidőt mutat,elsősorban arra az esetre ha a kancsót hálózati víz utószűrésére használja. Amennyiben nem hálózati víz szűrésére használja a kancsót, akkor az esetleges mechanikai szennyeződések (üledék, zavarosság) csökkenthetik a szűrőbetét élettartamát.

HASZNÁLATI JAVASLATOK

Öblítse el a kancsót és részeit enyhén mosogatószeres meleg vízben mind az első használat előtt, valamint minden egyes szűrőbetét csere alkalmával.

Csak frissen szűrt vizet használjon fogyasztásra.

A víztisztító készülék hálózati víz, azaz csapvíz utótisztítására szolgál. Amennyiben nem hálózati víz utótisztítására akarja használni a készüléket, abban az esetben a megszűrt vizet forralja fel.

Az első két szűréskor keletkező vizet ne fogyassza el, öntse ki. Valamint minden egyes szűrőbetét csere után öntse ki az első két szűréskor keletkező vizet.

Hosszabb (2—3 napos) üzemszünet után szűrjön le két kancsónyi vizet és öntse ki azokat. (csak a harmadik szűréstől kezdődően fogyassza a vizet)

Óvja meg a kancsót bárminemű ütéstől és zuhanástól. Ne tegye ki közvetlen hőnek vagy fagynak.

Figyelem! A kancsó dobozában csúszásgátló talpak találhatóak, azokat ragassza fel a kancsó alján található erre a célra kialakított felületekre (kancsóhoz Amethyst).

GYÁRTÓI GARANCIÁK

A jótállás időtartama a víztisztító kancsó üzemszerű működésére (amely nem vonatkozik a szűrőbetétre) a vásárlástól számított 24 hónap. A kancsó

élettartama (amely nem vonatkozik a szűrőbetétre) a használat megkezdésétől számított 5 év. A szűrőbetét MAXFOR+ / MAXFOR B25 200 liter hálózati víz megtisztítását teszi lehetővé. A szűrőbetét kapacitása a víz minőségének függvényében változhat. Az optimális szűrési mód 5 l/nap. A szűrőbetétet élettartamának lejárta után ki kell cserélni. A víztisztító kancsó a hozzá tartozó AQUAPHOR szűrőbetéttel felhasználását a gyártástól számított 5 éven belűl meg kell kezdeni. Tárolás: +5 to +40 °C közötti hőmérsékleten.

Amennyiben bármilyen működési rendellenességet tapasztal a készüléken, kérjük forduljon az eladóhoz vagy a gyártóhoz. A használat során megsérült készülékkel kapcsolatos reklamációt nem fogadjuk el.

A gyártó fenntartja a jogot a termék külső megjelenésével kapcsolatos bárminemű módosításra.

A terméket a helyi környezetvédelmi- egészségügyi- illetve járványügyi szabályoknak megfelelően kell felhasználni.

Gyártó: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoj 2A, Sillamäe, Észtország, 40231.

Importőr: Agria Aqua Kft. 7 Árpád street, 3300 Eger. Tel. + 36 20 257 8803,
e-mail: info@agriaaqua.hu
www.aquaphor.hu

IT

CARAFFA FILTRANTE PER L' ACQUA

MODELLI: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

ISTRUZIONI PER L'USO

Applicando l'esclusivo materiale filtrante AQUALEN™ in combinazione con il miglior carbone attivo, la caraffa filtrante con cartuccia AQUAPHOR MAXFOR+ / B25 intrappola in modo sicuro e irreversibile composti organici, ferro e metalli pesanti e altri tipi di impurità nocive, oltre a rimuovere le impurità ridondanti, prevenendo la formazione di calcare. Se hai installato un filtro AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / B25 Mg, l'acqua sarà arricchita con magnesio e avrà ulteriori benefici per la salute. La fibra AQUALEN™ contiene piccole quantità di argento e viene utilizzata per la soppressione della crescita batterica (brevetto USA 6.299.771).

La scatola contiene quanto segue:
Caraffa filtrante per l'acqua • 1 pz.
Cartuccia filtro acqua • 1 pz.
Manuale operativo (certificato) • 1 pz.
Gli imbuti della caraffa hanno i seguenti volumi: Compact — 0,9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1,1 l; Onyx — 1,2 l; Amethyst, Jasper — 1,4 l.

Seguire le procedure in Fig.1 per sostituire la cartuccia del filtro e ottenere risultati di purificazione ottimali.

A seconda del modello di caraffa la caraffa può essere dotata di coperchio SCORREVOLE o FLIP-TOP, che permette al consumatore di riempire la caraffa, senza dover rimuovere completamente il coperchio.

COPERCHIO SCORREVOLE: Per riempire l'imbuto con acqua, far scorrere il coperchio della caraffa in posizione aperta (Fig. 2) e riempire con acqua

COPERCHIO FLIP-TOP: fare clic sul pulsante e portare il centro del coperchio in posizione verticale (Fig. 3) e riempire con acqua.

Per ottenere i migliori risultati, assicurati di sostituire la cartuccia del filtro come mostrato dall'indicatore.

CONTATORE SOSTITUZIONE CARTUCCIA

Le caraffe Amethyst, Glass, Jasper e Onyx sono dotate di un contatore dell'acqua meccanico che permette di monitorare la vita residua della cartuccia.

Le caraffe Compact e Time non sono dotate di contatore.

Il contatore meccanico integrato nel coperchio della caraffa mostra chiaramente la durata residua della cartuccia della caraffa. Il contatore indicherà quando è necessario sostituire la cartuccia del filtro. Il contatore viene attivato ogni volta che si apre il coperchio della caraffa ed è sincronizzato con la durata del filtro.

UTILIZZO DEL CONTATORE:

Quando si installa una nuova cartuccia filtrante, ruotare la controfreccia sulla posizione "inizio" che corrisponde al 100% della capacità di filtraggio (Fig. 4). Durante l'uso del contatore, la freccia ruoterà in senso antiorario e indicherà la risorsa rimanente della cartuccia (in percentuale). Quando la freccia punta sul segmento rosso, la cartuccia deve essere sostituita (Fig. 5).

ATTENZIONE! A seconda della quantità di impurità presenti nell'acqua, la durata della cartuccia può variare. Ricordare che il contatore aiuta a definire la vita residua della cartuccia sostitutiva per quanto riguarda la rimozione delle impurità disciolte dall'acqua, corrispondente alle Norme Sanitarie locali.

Se l'acqua locale non corrisponde alle norme sanitarie, e ce ne sono molte di impurità meccaniche (sedimenti, aumento di torbidità, ecc.) l'intasamento meccanico della cartuccia può verificarsi prima della normale durata di vita della cartuccia.

RACCOMANDAZIONI OPERATIVE

PULIZIA. Per pulire la caraffa, sciacquare il coperchio e l'imbuto con acqua calda e sapone prima dell'uso e dopo ogni sostituzione della cartuccia.

Il depuratore d'acqua viene utilizzato per il post-trattamento dell'acqua del rubinetto. Se non hai utilizzato il depuratore d'acqua per un lungo periodo di tempo (ad esempio durante una vacanza), getta l'acqua prodotta nella caraffa e filtra due ulteriori caraffe d'acqua prima dell'uso. Utilizzare solo acqua fresca filtrata. Attenzione a non far cadere la brocca dell'acqua. Non posizionarla vicino ad apparecchi che producono calore e non esporla a temperature gelide.

Attenzione! La caraffa Aquaphor Amethyst è dotata di piedini ergonomici antiscivolo. I piedini sono inclusi nella confezione e devono essere inseriti nelle apposite fessure sul fondo della caraffa.

GARANZIE DEL PRODUTTORE

Il periodo di garanzia per il funzionamento della caraffa (ad eccezione della cartuccia filtrante sostitutiva) è di 24 mesi a partire dalla data di vendita. La durata della caraffa filtrante (ad eccezione della cartuccia filtrante di ricambio) è di 5 anni a partire dalla data di vendita. La capacità (risorsa) della cartuccia filtrante di ricambio MAXFOR+ / MAXFOR B25 corrisponde a 200 litri (52 galloni USA) di acqua del rubinetto. La durata della cartuccia filtrante di ricambio può variare a seconda della qualità dell'acqua in entrata (sulla quantità di impurità, sulla durezza dell'acqua ridondante). Dopo la scadenza della durata, la cartuccia deve essere sostituita. La modalità di filtrazione ottimale è fino a 5 l/giorno. Il periodo di conservazione del depuratore d'acqua prima dell'uso è di 5 anni nell'intervallo di temperatura compreso tra +5 °C e 40 °C (da 41 °F a 104 °F). In caso di reclami riguardanti il funzionamento del depuratore d'acqua, si prega di contattare il venditore o il produttore. Non si accettano reclami riguardanti i depuratori d'acqua che presentano danni visibili.

Il produttore ha il diritto di aggiornare la progettazione del depuratore d'acqua senza annotarlo preventivamente nel certificato.

L'utilizzo del prodotto deve essere condotto in conformità con le norme ambientali, sanitarie e altri requisiti stabiliti dalle norme locali, statali e federali nel campo della protezione ambientale, del benessere sanitario ed epidemiologico della popolazione.

Produttore: Aquaphor International OÜ,
L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

LT

VANDENS FILTRAVIMO ĄSOTIS

AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Dėl unikalių pluoštinių sorbcinių filtravimo medžiagų AQUALEN™ bei aktyvuotos anglies šis vandens filtravimo ąsotis AQUAPHOR su filtravimo kasete AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 patikimai ir saugiai sulaiko ne tik organinius junginius, geležį ir sunkiuosius metalus, tačiau ir kitas kenksmingų medžiagų rūšis. Jis taip pat minkština vandenį neleisdamas atsirasti apnašoms. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg — papildomai praturtina vandenį magniu. Bakterijų dauginimąsi stabdo naudojamas AQUALEN™ pluoštas, kurio sudėtyje yra sidabro (JAV patentas Nr. 6,299,771).

Patikrinkite, ar komplekte yra šios dalys

Vandens filtravimo ąsotis • 1 vnt.
Naudojimo instrukcija (pasas) • 1 vnt.

Filtravimo indo talpa Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Siekiant užtikrinti optimalų filtravimo rezultatą, būtina tiksliai laikytis nustatytos filtro kasetės keitimo tvarkos (pav. 1).

Laiku keiskite filtravimo kasetę.
Jeigu vandens filtras turi paprastą dangtelį, kad į talpą būtų galima įpilti vandens, nuimkite dangtelį ir įpilkite į talpą vandens. Priklausomai nuo modelio, vandens filtro AQUAPHOR talpa gali turėti dangtelį SLIDER arba FLIP-TOP, kurie leidžia užpildyti talpą nenuėmus dangtelio iki galio.

SLIDER dangtelio naudojimas. Norėdami įpilti į talpą vandens, pastumkite talpos dangtelio fiksatorių (iliustr. 2).

FLIP-TOP dangtelio naudojimas. Paspauskite mygtuką ir centrinę dangtelio dalį pakelkite vertikaliai (iliustr. 3). Dabar galite nesunkiai įpilti į talpą vandens.

MECHANINIS KASETĖS IŠTEKLIŲ SKAITIKLIS

Amethyst, Glass, Jasper, Lago ir Onyx ąsočiai turi mechaninį vandens skaitiklį, kuris leidžia stebėti likusį kasetės naudojimo laiką. Compact ir Time ąsočiai neturi skaitiklio.

Mechaninis skaitiklis, įmontuotas į talpos dangtelį, aiškiai rodo likusius keičiamos kasetės išteklius. Skaitiklio rodmenys leidžia jums laiku pakeisti filtravimo kasetę. Skaitiklis suveikia kiekvieną kartą atidarius talpos dangtelį.

SKAITIKLIO EKSPLOATAVIMAS

Įdėjus naują filtruojančią kasetę pasukite skaitiklio rodyklę į padėtį atitinkančią kasetės pilną resursą — skaitiklio rodyklę nustatykite į skalės pradžią (100%) (4 iliustr.).

Naudojant filtrą, rodyklė sukasi ir parodo likusį kasetės resursą (procentais). Kai rodyklė bus ties raudonu sektoriumi, kasetę būtina pakeisti (5 iliustr.).

DĖMESIO!
Resursai gali keistis, priklausomai nuo priemaišų vandenyje kiekio. Atkreipiame dėmesį, jog resursų indikatorius (skaitiklis) yra patogi priemonė, padedanti nustatyti keičiamosios kasetės resursų likutį pagal šalinamas ištirpusias priemaišas iš galiojančius higienos standartus atitinkančio vandens. Jei vanduo neatitinka higienos reikalavimų ir jame yra daug mechaninių priemaišų (nuosėdų, didelis kiekis drumzlių ir pan.), kasetė gali užsikimšti anksčiau nei baigsis kasetės sorbciniai resursai.

NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJA

Atkreipkite dėmesį, kad vandens filtravimo ąsotis AQUAPHOR Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time gali būti naudojamas su filtravimo moduliu AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg. Prieš naudodami pirmą kartą ir kiekvieną kartą keisdami filtravimo modulį, išplaukite vandens indą, jo dangtelį ir kitas dalis šiltu vandeniu bei švelnia plovimo priemone.

Stenkitės naudoti tik švarų filtruotą vandenį. Šis vandens filtras skirtas papildomam vandentiekio vandens valymui. Valydami ne vandentiekio vandenį būtinai jį virinkite.

Vandens valymo įrenginio nemėtykite ir saugokite nuo smūgių, nelaikykite jo arti kaitinimo prietaisų ir saugokite nuo užšalimo.

DĖMESIO! Įąsočių AMETHYST komplektą įeina patogios, ergonominės, neslystančios kojelės. Nuimkite nuo jų apsauginį sluoksnį ir priklijuokite ant specialių lizdų, esančių ąsočio dugne.

GAMINTOJO GARANTIJOS

Vandens filtravimo ąsočio naudojimo garantinis terminas (išskyrus keičiamą filtravimo kasetę) — 24 mėnesiai nuo pardavimo dienos. Vandens filtravimo ąsočio eksploatacijos terminas (išskyrus keičiamą filtravimo kasetę) — 5 metai nuo pardavimo dienos. Keičiamo filtravimo kasetės eksploatacijos terminas MAXFOR+ / MAXFOR B25 (resursas) — 200 litrų vandens. Filtravimo kasetės resursas gali keistis priklausomai nuo vandens kokybės (nuo didelės priemaišų koncentracijos, nuo perteklinio kietumo). Optimalus filtravimo režimas yra iki 5 l / parą. Pasibaigus eksploatacijos terminui filtravimo kasetę reikia pakeisti. Vandens filtravimo ąsočio su filtravimo kasete laikymo terminas iki naudojimo pradžios — 5 metai, laikant nuo +5 iki +40 °C temperatūroje, nepažeidus pakuotės. Jei turėsite nusiskundimų dėl vandens filtravimo ąsočio veikimo, kreipkitės į pardavėją arba gamintoją. Pretenzijos dėl vandens filtravimo ąsočio išorės pažeidimų nepriimamos.

Gamintojas pasilieka teisę tobulinti vandens filtravimo ąsočio konstrukciją ir neminėti to eksplotacijos pase.

Produktas turi būti utilizuojamas atsižvelgiant į šalyje galiojančias aplinkos apsaugos normas ir standartus.

Gamintojas: Aquaphor International OÜ,
L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estija, 40231.

Tiekėjas: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estija, 40231. Tel. +372 600 22 55,
e-mail: sales@aquaphor.com
www.aquaphor.lt

LV

ŪDENS FILTRS KRŪZE

AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

EKSPLUATĀCIJAS ROKASGRĀMATA

Pateicoties AQUALEN™ markas unikāliem šķiedru sorbcijas materiāliem un labāko marku aktīvām oglēm, filtrs Krūze droši un neatgriezeniski aiztur ne tikai organiskus savienojumus, dzelzi, smagos metālus, bet arī citus veselībai kaitīgus piemaisījumus, kā arī samazina lieko ūdens cietību un novērš kaļķakmens veidošanos. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg — Bagātina ūdeni ar organismam nepieciešamo magniju. Lai nepieļautu baktēriju vairošanos, ir izmantota šķiedru AQUALEN™ modifikācija, kas satur sudrabu (ASV patents 6,299,771).

Pārbaudiet, vai komplektā ir šādas daļas

Ūdens krūze	• 1 gab.
Ūdens filtra kārtridžs	• 1 gab.
Ekspluatācijas rokasgrāmata (tehniskā pase)	• 1 gab.

Krūzes piltuves tilpums Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Lai iegūtu optimālus attīrīšanas rezultātus, precīzi ievērojiet darbību secību, nomainot filtrējošo moduli (att. 1).

Savlaicīgi nomainiet moduli Jūsu filtrā.

Ja filtrs-krūze ir aprīkota ar ar parasto vāciņu, lai piepildītu ūdeni piltuvē, noņemiet vāciņu un ielejiet ūdeni piltuvē. Atkarīgi no filtra-krūzes modeļa AQUAPHOR filtrs-krūze var būt aprīkots ar vāciņu “SLIDER” vai ar vāciņu “FLIP-TOP”, kas atļauj piepildīt filtra piltuvi nenoņemot no krūzes vāciņu.

Vāciņa “SLIDER” izmantošana: Vienkārši nobīdiet žalūzijas krūzes vākā un ielejiet ūdeni piltuvē (2. att.).

Vāciņa “Flip-Top” izmantošana: Nospiediet taustiņu un novietojiet vāciņa centrālo daļu vertikālā stāvoklī (3. att.).

Tagad var piepildīt filtru ar ūdeni.

MEHĀNISKAIS RESURSA SKAITĪTĀJS

Amethyst, Jasper, Lago, Onyx un stikla filtra krūzes ir aprīkotas ar mehānisku ūdens skaitītāju, kas ļauj uzraudzīt kārtridža atlikušo kalpošanas laiku. Compact un Time filtra krūzēm nav skaitītāja.

Mehāniskais skaitītājs kas iebūvēts filtra-krūzes vāciņa uzskatāmi parāda maināma moduļa atlikušo resursu. Skaitītāja rādījumi ļauj savlaicīgi nomainīt filtra moduli. Skaitītājs tiek iedarbināts, katru reizi atverot un aizverot krūzes vāciņu.

SKAITĪTĀJA LIETOŠANA:

Uzstādot jauno filtrēšanas moduli, pagrieziet skaitītāja bultiņu stāvoklī, kas atbilst pilnam moduļa resursam — uzstādiet skaitītāja bultiņu skalas sākumā (100%) (4. att.).

Filtra izmantošanas laikā, bultiņa pagriežas un norāda uz moduļa atlikušo resursu (procentos). Kad bultiņa norādīs uz sarkano sektoru, modulis jānomaina (5. att.).

UZMANĪBU! Moduļa resurss var mainīties atkarībā no piemaisījumu daudzuma ūdenī. Pievēršam jūsu uzmanību tam, ka resursa indikators (skaitītājs) palīdz noteikt atlikušo nomaināmā moduļa resursu ūdenī izšķīdušo piemaisījumu filtrēšanai, izmantojot ūdeni, kas atbilst sanitārajām normām un prasībām. Ja ūdens neatbilst šīm normām un prasībām un tajā ir daudz mehānisku piemaisījumu (nogulsnes, palielināta duļķainība u.c.), modulis mehāniski var aizsērēties agrāk, nekā moduļa sorbcijas resurss būs beidzies.

IETEIKUMI EKSPLUATĀCIJAI

Pievērsiet uzmanību, kā filtra Krūze AQUAPHOR Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time var izmantot AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg maināmie kārtridži. Pirms pirmās lietošanas reizes un katru reizi, kad maināt moduli, izskalojiet ūdens filtra krūzi, vāku un piltuvi ar siltu ūdeni, kam pievienots maigs mazgāšanas līdzeklis.

Centieties izmantot tikai svaigu filtrētu ūdeni. Ūdens filtrs ir paredzēts ūdensvada ūdens pēctīrīšanai. Attīrot ūdeni, kas nav no ūdensvada, filtrētais ūdens ir jāuzvāra.

Centieties nepieļaut ūdens filtra triecienus un kritienus, nenovietojiet to sildierīču tuvumā un pasargājiet no aizsalšanas.

Uzmanību! Krūzes komplektos AMETHYST ietilpst ērtas, ergonomiskas, neslīdošas kājiņas. Noņemiet tās no atdalošā slāņa un pielīmējiet īpašās tām paredzētās vietās krūzes apakšā.

RAŽOTĀJA GARANTIJAS

Ūdens filtra ekspluatācijas garantijas termiņš (izņemot maināmo filtra moduli) — 24 mēneši no pārdošanas dienas. Ūdens filtra darbmūžs (izņemot maināmo filtra moduli) — 5 gadi no pārdošanas dienas. Darbmūžs (resurss) maiņu filtrējošā moduļa MAXFOR+ / MAXFOR B25 ir 200 ūdensvadu ūdens litri. Moduļa resurss var izmainīties atkarībā no ūdens kvalitātes. Optimālais filtrēšanas režīms ir 5 l / dienā. Pēc darbmūža beigām modulis jānomaina. Ūdens filtra ar maināmām kasetnēm glabāšanas termiņš neatvērtā iepakojumā līdz ekspluatācijas sākumam — 5 gadi +5 līdz +40 °C temperatūrā. Ūdens filtram nav vajadzīga iepriekšēja sagatavošana. Ja rodas pretenzijas pret ūdens filtra darbību, vērsieties pie pārdevēja vai ražotāja. Netiek pieņemtas pretenzijas attiecībā uz ūdens filtriem, kuriem ir ārēji bojājumi.

Ražotājam ir tiesības pilnveidot moduļa konstrukciju, nenorādot to pasē.

Izstrādājumu utilizēšana notiek saskaņā ar ekoloģiskām, sanitārām un citām prasībām,kas ir nostiprinātas apkārtējas vides aizsardzības un iedzīvotāju sanitāri-epidemioloģiskās labklājības nodrošināšanas nacionālajiem standartos.

Ražotājs: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Igaunija, 40231.

Izplatītājs: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Igaunija, 40231.

Tel. +372 600 22 55, e-mail: sales@aquaphor.com
www.aquaphor.lv

PL

DZBANEK FILTRUJĄCY

MODELE: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dzbanek filtrujący z wymiennym wkładem AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 przeznaczony jest do uzdatniania wody wodociągowej. Każdy filtr zawiera specjalnie opracowany sorbent — AQUALEN™. Dzięki zastosowaniu włóknistego materiału sorpcyjnego AQUALEN™ i węgla aktywowanego najwyższej jakości, filtr skutecznie usuwa z wody nieprzyjemny smak i zapach, oczyszcza ją z chloru, pestycydów i metali ciężkich. Filtr obniża także nadmierną twardość wody i zapobiega gromadzeniu się osadu. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg dodatkowo wzbogaca wodę w magnez. Jako środek bakteriostatyczny zastosowano modyfikację włókna AQUALEN™, zawierającą srebro w bezpiecznej formie jonowej (patent USA Nr. 6,299,711).

Skład zestawu:
Dzbanek filtrujący • 1 szt.
Instrukcja obsługi • 1 szt.

Pojemność kosza dzbanka Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Żeby uzyskać najlepszą jakość filtracji, proszę dokładnie zapoznać się z kolejnymi etapami wymiany wkładu filtrującego (rys. 1).

UWAGA! Należy w odpowiednim czasie wymieniać wkład w filtrze. Filtr z zużytym wkładem nie spełnia swoich zadań, jest bezużyteczny.

W przypadku jeśli dzbanek filtrujący wyposażony jest w zwykłą pokrywkę, wówczas aby napełnić go wodą należy zdjąć pokrywkę i nalać wodę do kosza. W zależności od modelu, dzbanek filtrujący AQUAPHOR może być wyposażony w pokrywkę typu „SLIDER" lub pokrywkę z systemem „FLIP-TOP" — każda z nich umożliwia napełnienie dzbanka bez zdejmowania pokrywki.

POKRYWKA „SLIDER": Aby napełnić dzbanek wodą, należy przesunąć suwak, znajdujący się na pokrywce dzbanka (rys. 2).

POKRYWKA „FLIP-TOP": Należy nacisnąć kciukiem na pokrywkę i ustawić ją w pozycji pionowej (rys. 3). Wtedy można łatwo napełnić dzbanek wodą.

MECHANICZNY WSKAŹNIK ZUŻYCIA WKŁADU

Dzbanki Amethyst, Glass, Jasper, Lago i Onyx wyposażone są w mechaniczny licznik, który pozwala na bieżące monitorowanie zużycia wkładu. Dzbanki Compact i Time nie posiadają licznika.

Wskaźnik mechaniczny, wbudowany w pokrywkę dzbanka wizualnie wskazuje poziom zużycia wkładu filtrującego i pomaga dbać o terminową wymianę wkładu. Wskaźnik odnotowuje każde otwarcie pokrywki dzbanka.

UŻYWANIE WSKAŹNIKA:

Podczas wymiany wkładu filtrującego należy ustawić wskaźnik, przekręcając strzałkę licznika do pozycji, odpowiadającej pełnej wydajności wkładu — należy ustawić strzałkę na początku skali tak, aby pokrywała się z pierwszą kreską na skali (rys. 4).

W miarę użytkowania filtra, strzałka będzie się obracała w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara i pokazywała, jaki procent wkładu pozostał jeszcze do wykorzystania. Kiedy strzałka znajdzie się na czerwonym polu, będzie to oznaczało, że wkład należy bezwzględnie wymienić (rys. 5).

UWAGA! W zależności od jakości wody, okres użytkowania wkładów może ulegać nieznacznym odchyleniom. Wskaźnik okresu użytkowania wkładu jest urządzeniem ułatwiającym określenie średniego okresu przydatności wymiennego wkładu filtrującego do usuwania zanieczyszczeń

znajdujących się w wodzie, zgodnie z normami sanitarno-epidemiologicznymi.

ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

,nóżki antypoślizgowe. Należy je wyjąć z pudełka i przykleić do specjalnych otworów, znajdujących się na spodzie dzbanka.

GWARANCJE PRODUCENTA

Okres gwarancyjny filtra do wody (bez wymiennego wkładu filtrującego) — 24 miesięcy od daty zakupu. Okres użytkowania filtra do wody (bez wymiennego wkładu filtrującego) — 5 lat od daty zakupu. Wydajność wymiennego wkładu filtrującego MAXFOR+ / MAXFOR B25 wynosi 200 litrów wody wodociągowej i może się zmieniać w zależności od jakości wody (zawartości zanieczyszczeń, poziomu twardości). Optymalny tryb filtracji to 5 l/dobę. Po upływie okresu użytkowania wkładu, należy go wymienić. Okres przechowywania wymiennego wkładu filtrującego przed rozpoczęciem użytkowania — 5 lat przy temp. +5 ...+40 °C, przy zamkniętym opakowaniu. Reklamacje dotyczące jakości produktu należy zgłaszać do sprzedawcy bądź producenta. Reklamacje dotyczące filtra z uszkodzeniami mechanicznymi nie będą rozpatrywane.

Producent ma prawo do udoskonalania konstrukcji filtra bez oznaczania w instrukcji obsługi.

Utylizacja produktów odbywa się zgodnie z wymogami sanitarnymi, ekologicznymi oraz innymi określonymi przez ustawodawstwo krajowe w zakresie ochrony środowiska i bezpieczeństwa sanitarno-epidemiologicznego.

Producent: Aquaphor International OÜ,
L. Tołstoj 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

Importer: Aquaphor Poland Sp. z o. o. ul. Kijowska 7, 03-743 Warszawa.

Tel. +48 22 250 23 33,
e-mail: aquaphor@aquaphor.pl
www.aquaphor.pl

PT

JARRO PURIFICADOR DE ÁGUA

MODELOS: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

MANUAL DE INSTRUÇÕES

Graças à utilização exclusiva de materiais absorventes de fibras da marca AQUALEN™ em combinação com as melhores marcas de carvão activado, o jarro purificador de água com o cartucho AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 retém de forma fiável e irreversível não só os compostos orgânicos, mas também o ferro, metais pesados, e outros tipos de impurezas nocivas, reduzindo a dureza da água e a formação de incrustações.

O cartucho AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg também enriquece a água com magnésio. Para inibir o crescimento de bactérias, é utilizada uma modificação da fibra AQUALEN™ que contem prata (Patente dos EUA 6,299,771).

O volume do jarro Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Para obter melhores resultados de limpeza, siga exatamente o procedimento para substituir o cartucho do filtro (desenho 1).

Substitua o cartucho do filtro periodicamente.

Dependendo do modelo, o purificador de água AQUAPHOR pode ser equipado com uma tampa normal, uma deslizante ou uma articulada.

Usando a tampa deslizante: para encher o funil com água, deslize a aba na tampa do recipiente (desenho 2).

Usando a tampa articulada: Pressione a tecla e coloque o centro da tampa na posição vertical (desenho 3).

CONTADOR MECÂNICO PARA A VIDA ÚTIL DO CARTUCHO

Os jarros Amethyst, Glass, Jasper, Lago e Onyx são cabidos com nosso contador livre da bateria ecológica que permite que você monitore a vida restante do cartucho. Os jarros Compact e Time simplesmente não têm um contador.

O contador mecânico integrado na tampa do jarro mostra claramente a vida útil restante do cartucho substituível.

A leitura do medidor permitirá a substituição do cartucho do filtro em tempo útil. O contador é acionado em cada abertura da tampa do jarro.

OPERAÇÃO DO CONTADOR:

Ao instalar um novo cartucho de filtro, gire a seta no contador para a posição correspondente à vida útil completa do cartucho — o valor máximo da escala (desenho 4). À medida que o cartucho é usado, a seta gira no sentido anti-horário e indica a vida útil restante do mesmo (em percentagem). Quando a seta indica o segmento vermelho, o cartucho deve ser substituído (desenho 5).

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Tenha em atenção que nos frascos de purificação de água AQUAPHOR Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time podem ser usados os cartuchos de filtro substituíveis AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg. Antes da primeira utilização e sempre que substituir o cartucho, lave o jarro, a tampa e o funil com água morna e detergente neutro. Tente usar apenas água filtrada fresca. O purificador de água está destinado para a purificação de água fria da torneira.

Tente evitar choques e quedas do purificador de água, não o coloque perto de dispositivos de aquecimento e proteja-os contra o congelamento.

ATENÇÃO! O conjunto de jarro Amethyst inclui pés antiderrapantes confortáveis. Remova-os da capa de separação e cole-os nas ranhuras especiais na parte inferior do frasco.

GARANTIA DO FABRICANTE

O período de garantia de funcionamento do purificador de água (exceto o cartucho de filtro substituível) é de 24 meses a partir da data de venda. A vida útil do purificador de água (exceto o cartucho de filtro substituível) é de 5 anos a partir da data de venda. A vida útil (o recurso) de um cartucho de filtro MAXFOR+ / MAXFOR B25 substituível é de 200 litros de água da torneira. O recurso de um cartucho de filtro substituível pode variar e depende da qualidade da água local (de uma grande quantidade de impurezas, e uma dureza excessiva). O modo de filtração ideal é de 5 l/dia. No final da vida útil, o cartucho deve ser substituído.

A vida útil do purificador de água com o cartucho AQUAPHOR antes da utilização é de 5 anos a uma temperatura de 5 a 40 °C, sem alterar a embalagem. Se tiver alguma reclamação sobre o funcionamento do purificador de água, entre em contato com o vendedor ou com o fabricante. Reclamações de purificadores de água com danos externos não são aceites.

Reciclagem de acordo com os requisitos ambientais, de saúde e outros, estabelecidos pelas regulamentações nacionais no campo da proteção ambiental e do bem-estar sanitário e epidemiológico da população.

Distribuído por: Aquaphor France, 10 avenue Kléber, 75016, Paris, France.

e-mail: contact.fr@aquaphor.com
www.aquaphor.com

RO
MD

CĂNI FILTRANTE

MODELE: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

Datorită utilizării fibrelor absorbante unice AQUALEN™ și a cărbunelui activ din nucă de cocos, cănile filtrante cu cartușul AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 reține eficient clorul activ, substantele organice, metalele grele și alte tipuri de impurități, eliminând duritatea excesivă a apei. Cartușul AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg este special conceput pentru filtrarea, dedurizarea si îmbogățirea apei cu ioni de magneziu. Pentru reducerea dezvoltării bacteriilor se utilizează fibra AQUALEN™ care contine argint (patentata in SUA 6,299,771).

Setul contine:
Cana filtrantă cu cartuș • 1 bucată
Instrucțiuni de utilizare • 1 bucată

Volumul pâlniei cănii tip Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Pentru obținerea rezultatelor optime privind filtrarea apei, respectați întocmai instrucțiunea privind schimbarea cartușului (des.1).

De reținut: schimbați cartușul în timp util conform instrucțiunilor prezentate.

Folosirea acestuia peste capacitatea recomandată va diminua calitatea apei filtrate.

In functie de tipul canii filtrante AQUAPHOR exista capace „SLIDER" si „FLIP-TOP" care permit umplerea cănii fără a ridica capacul.

Utilizarea capacului „SLIDER": Umplerea pâlniei cu apă se face acționând asupra butonului amplasat pe mânerul capacului. În acest fel, se vor deschide lamelele fără a ridica capacul, iar cana se va umple rapid, economisind timp (fig.2).

Utilizarea capacului „FLIP-TOP": Acest sistem (FLIP-TOP) vă permite umplerea pâlniei fara sa ridicati capacul complet, prin apăsarea butonului de la baza capacului (fig. 3).

CONTOR MECANIC

Cănile filtrante Amethyst, Jasper, Lago, Onyx și cana din sticlă Aquaphor sunt dotate cu un contor mecanic ce permite monitorizarea duratei de viață a cartușului. Cănile filtrante Compact și Time nu sunt prevăzute cu contor.

Pe capacul cănilor este amplasat un contor mecanic ce indică durata de viață a cartușului și când trebuie înlocuit. Acul cadranului se mișcă de fiecare dată când umpleți pâlnia cu apă prin deschiderea — închiderea capacului.

FIXAREA POZITIEI CONTORULUI

La instalarea unui nou cartuș, poziționați indicatorul contorului astfel incât săgeata sa fie in punctul de pornire care corespunde cifrei 100 (fig.4). Prin utilizarea filtrului,săgeata se va roti în sensul invers acelor de ceasornic, indicând capacitatea de filtrare rămasă (în procente). Când săgeata se va poziționa pe segmentul roșu, este necesar să schimbați cartușul (fig. 5).

ATENTIE! Important de reținut este faptul că indicatorul este un instrument care ajuta la determinarea volumului de apă rămas de filtrat, atunci când apa este furnizată de la reteaua comună de apa. În cazul în care apa nu corespunde standardelor și cerințelor cu privire la calitatea apei din rețeaua comună de distribuție a apei, astfel încât aceasta conține o mulțime de impurități mecanice (nămol etc.), consumul cartusului poate avea loc mai devreme decât durata lui de viata proiectată.

ATENŢIE! În funcție de cantitatea de impurități din apă, capacitatea de filtrare a cartușului poate varia.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE:

1. Despachetați cana filtrantă și scoateți cartușul din interiorul pâlniei. Spălați cana, capacul si pâlnia cănii cu apă caldă, detergent lichid si burete neabraziv. Se interzice spălarea capacului cu contor în masina de spalat vase.
2. Introduceți cartușul în poziție orizontală în apă rece si agitați încet, pentru a elimina aerul. Lăsați-l în apă 10 minute.
3. Introduceți cartușul în orificiu până se etanșeizează complet, asigurându-vă că apa sa nu se prelingă între orificiul pâlniei și cartus.

4. Filtrați si vărsați primele două căni de apă. Acest lucru este recomandat pentru spalarea cartușului de urmele de praf de cărbune, care se pot forma la transport.
5. În primii litri de apă filtrată se pot vedea usoare urme de praf de cărbune, care se formează în urma transportului. Acest fapt nu atestă că elementul filtrant este defect.
6. Cana filtrantă este gata pentru utilizare!

RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

De reținut: la cănile AQUAPHOR Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time se folosesc cartușele AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg.

Înainte de prima utilizare și la fiecare schimb de rezervă, clătiţi cana, capacul şi orificiul cu apă caldă.

Cana filtrantă este destinată filtrării apei de la rețeaua comună de alimentare cu apă rece. La filtrarea apei din alte surse (puțuri, fântâni, etc) decat rețeaua comună, apa filtrată se recomandă a se fierbe. În cazul în care nu ați utilizat filtrul o perioadă îndelungată de timp (ex: concediu, vacanțe), filtrați și vărsați primele două căni de apă. Recomandarea noastră este să consumați doar apa proaspat filtrată. Evitați orice acțiuni mecanice asupra filtrului de apă, nu-l expuneți lângă surse de caldură sau înghet.

Cana Amethyst are inclusă în cutie un set de suporți antialunecare ce se fixează pe partea de jos a cănilor.

GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

Garanția de conformitate a filtrului conform prevederilor OG 21/1992 si OUG 140/2021 este de 2 ani de la data livrării (vânzării), cu excepția consumabilelor. Garanția comercială este de 6 luni. Pentru deficiențe în perioada de garanție, vă rugăm să vă adresați vânzătorului produsului. Pe loc vor fi soluționate neconformitățile produselor prin înlocuirea lor cu altele, după caz. Nu se acordă garanție pentru deficiențile provocate din cauza: neglijenței sau neatenției în respectarea instrucțiunilor de utilizare; spargerilor și în general pagubelor mecanice datorate căderii, transportului necorespunzator. Orice reclamație se însoțește de certificat și de bonul de cumpărare. Soluționările (reparațiile) nu vor depăși termenul de 15 zile de la data reclamației, cu respectarea prevederilor legale în vigoare. Tel. 0376500800
Email: office@aquabiosan.ro.

Capacitatea de filtrare a cartușului MAXFOR+ / MAXFOR B25 este de 200 litri de apa (din rețeaua comună). Modul optim de filtrare este de 5 l/zi. Perioada de păstrare a cănii de filtrare cu cartușul AQUAPHOR până la începerea exploatării — 5 ani la temperaturi de la +5 °C pana la +40 °C fără deteriorarea ambalajului.

Utilizarea produsului este în conformitate cu cerințele de mediu, sanitare și alte standarde naționale, federale, comunitare din domeniul protecției mediului și sanitaro-epidemiologic al populației.

Producător: Aquaphor International OÜ, L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

Importator și reprezentant oficial în România: AQUA BIOSAN SRL Constanța, str. Slt Petre Papadopol, nr. 14, lot. 1, județ Constanța CUI 31050300. Tel. 0758 048 156, e-mail: contact@aquaphor.ro, **www.aquaphor.ro.**

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

S.C. AQUA BIOSAN S.R.L., CUI RO31050300, înregistrată la ORC cu J13/934/2015, având sediul social în Constanța, Str. Slt. Petre Papadopol, nr. 14, prin reprezentantul legal LUPASCIUC DIANA, în calitate de Administrator, declar pe propria raspundere, cunoscând prevederile art.292 Cod Penal cu privire la falsul în declarații și regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, faptul că filtrele AQUAPHOR și consumabilele aferente, care fac obiectul acestei declarații de conformitate nu pun în pericol viața, sănătatea și securitatea muncii, nu produc impact negativ asupra mediului și sunt în conformitate cu normele stabilite în Directiva Europeana 98/83/CE din 03.11.1998, privind calitatea apei destinate consumului uman. Producția Companiei AQUAPHOR este certificată ISO 9001:2015 de către SGS — SYSTEM CERTIFICATION si deține Avize sanitare în conformitate cu Ordinul Ministrului Sănătății nr.275/2012, în baza art.12 din Legea 458/2002.

Administrator

Lupasciuc Diana

Importator si reprezentant official in Moldova: MARSalin-Com S.R.L. Ginta Latina nr. 17/205, Chisinau, Republica Moldova.
E-mail: info@aquaphor.md, www.aquaphor.md.

RS

FILTER BOKAL AQUAPHOR

AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Zahvaljujući korišćenju jedinstvenih vlaknastih absorbcionih materijala marke AQUALEN™ u kombinaciji sa najboljim markama aktivnog uglja, filter Bokal sa promenljivim filtrirajućim uloškom AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR B25 uspešno i bespovratno zadržava ne samo organaska jedinjenja, gvožđe i teške metale, već i druge štetne primese, takođe smanjuje tvrdoću vode i sprečava stvaranje kamenca. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / MAXFOR B25 Mg — specijalno dizajniran za obogaćivanje vode magnezijumskim jonima. Za sprečavanje razmnožavanja bakterija se koristi modifikacija vlakna AQUALEN™, koja sadrži srebro (patent USA № 6,299,771).

Proverite, u kompletu treba da bude:
Filter za prečišćavanje vode • 1 kom
Uputstvo za upotrebu • 1 kom

Kapacitet levka bokala Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Pažljivo pratite proceduru zamene uloška da bi se ostvario najbolji rezultat prečišćavanja (sl. 1).

Na vreme promenite uložak u vašem bokalu.

Ukoliko je bokal za prečišćavanje vode opremljen običnim poklopcem, za punjenje bokala vodom skinite poklopac i sipajte vodu u levak. U zavisnosti od modela, bokal za prečišćavanje vode AQUAPHOR može imati poklopac "SLIDER" ili poklopac "FLIP-TOP", koji omogućavaju punjenje bokala vodom bez skidanja celog poklopca.

Korišćenje poklopca "SLIDER": kako biste napunili bokal vodom, pomerite rešetku na poklopcu bokala (slika 2.).

Korišćenje poklopca "FLIP-TOP": pritisnite dugme za otvaranje i podignite centralni deo poklopca u uspravan položaj (slika 3.). Sada možete jednostavno napuniti bokal vodom.

MEHANIČKI INDIKATOR KAPACITETA ULOŠKA

Ametist, Jasper, Lago, Onyx i stakleni bokali poseduju mehanički indikator koji vam pokazuje koliko je vremena ostalo do zamene uloška. Bokali Compakt i Time ne poseduju indikator kapaciteta.

Mehanički indikator, koji je ugrađen u poklopac bokala, jasno pokazuje preostali kapacitet promenljivog uloška. Podaci indikatora Vas podsećaju da na vreme promenite promenljivi uložak. Indikator se aktivira kod svakog otvaranja-zatvaranja rešetke na poklopcu bokala.

PREPORUKA ZA KORIŠĆENJE INDIKATORA KAPACITETA:

Prilikom postavljanja novog filtera okrenite strelicu merača u položaj koji odgovara punom kapacitetu filtera — postavite strelicu merača na početak segmenta skale (slika broj 4).

Tokom korišćenja filtera strelica će se kretati u smeru suprotnom od kazaljke na satu i pokazivati preostali kapacitet filtera (u postotku). Kada strelica pokaže crveni segment, potrebno je zameniti filter. (slika broj 5).

PAŽNJA

U zavisnosti od količina primesa u vodi, kapacitet može da se promeni. To se odnosi na vode koje ne odgovaraju sanitarnim normama. Ako voda ne odgovara sanitarnim normama, i u njoj su prisutne veće količine mehaničkih primesa, onda se smanjuje kapacitet uloška i mora da se promeni ranije.

PREPORUKE ZA KORIŠĆENJE

Obratite pažnju, da u filteru za prečišćavanje vode AQUAPHOR Amethyst, Compact, Glass, Jasper, Lago, Onyx, Time može da se koristi promenljivi filtrirajući uložak AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg.

Prije prve upotrebe i svakoj zameni uloška operite bokal, poklopac i levak toplom vodom i deterdžentom.

Trudite se da koristite samo sveže filtriranu vodu.

Filter za prečišćavanje vode je namenjen za prečišćavanje vode iz gradskog vodovoda. Pri prečišćavanju vode van vodovoda, vodu iz filtera treba da prokuvate.

Ne dozvolite da se filter mehanički ošteti (usled pada ili udarca), ne ostavljajte ga blizu grejnih tela i zaštitite ga od smrzavanja.

Obratite pažnju! Pakovanje bokala Amethyst sadrži udobne ergonomske, protiv klizeće silikonske nalepnice. Skinite ih sa papira i zalepite na specijalna udubljenja na dnu bokala.

GARANCIJA PROIZVOĐAČA

Garantni rok filtera za prečišćavanje vode (osim filtrirajućeg uloška) je 24 meseca od datum prodaje. Rok trajanja filtera u toku koga je proizvođač obavezan obezbediti kupcu rezervne filtrirajuće uloške je 5 godina od datuma prodaje. Kapacitet uloška MAXFOR+ / MAXFOR B25 — 200 l vode iz vodovoda. Kapacitet može da se menja u zavisnosti od kvaliteta vode za filtriranje (od količine primesa i suvišne tvrdoće). Optimalni način filtracije je 5 l/dan. Rok čuvanja filtera sa promenljivim filtrirajućim uloškom AQUAPHOR do početka rada je 5 godina pri temperaturi od +5 do +40 °C, bez narušavanja pakovanja. Ako imate reklamacije, obratite se prodavcu ili proizvođaču.

Proizvodjač ostavlja za sobom pravo unositi poboljšanja u konstrukciji uloška bez promene u uputstvu.

Reciklaža nakon isteka roka trajanja u skladu s ekološkim, sanitarnim i drugim propisima utvrđenim nacionalnim standardima u području zaštite okoline i osiguranja sanitarno-epidemiološke dobrobiti stanovništva.

Proizvođač: Aquaphor International OÜ, L.Tolstoi, 2A, Sillamäe, Estonija, 40231.

Generalni uvoznik: AKVAFOR d.o.o. Bulevar Despota Stefana 55, Beograd, Srbija.

Tel. +381 11 334 92 13,
e-mail: akvaforsrbija@gmail.com
www.aquaphor.rs

VATTENFILTERKANNA

SV

MODELLER: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

INSTRUKTIONER

Med hjälp av unikt AQUALEN™ komposit-sorption-smaterial i kombination med det bästa aktivkol, filtrerar kanna med AQUAPHOR MAXFOR+ / B25-filterpatronen effektivt bort organiska föreningar, järn och tungmetaller samt andra skadliga orenheter från dricksvattnet. Den tar även bort överflödig vattenhårdhet och förhindrar bildningen av kalkavlagringar. AQUAPHOR MAXFOR+ Mg / B25

Mg-filter är designat för att berika vattnet med magnesium, vilket har hälsofördelar. AQUALEN™-fiber innehåller små mängder silver och används för att förhindra bakterietillväxt (USA-patent 6,299,771).

Förpackningen innehåller följande delar:

Vattenfilterkanna	• 1 st
Vattenfilterpatron	• 1 st
Bruksanvisning (certifikat)	• 1 st

Kannornas övre trattars volymer är följande: Compact — 0.9 l; Glass, Lago — 1 l; Time — 1.1 l; Onyx — 1.2 l; Amethyst, Jasper — 1.4 l.

Följ instruktionerna i bild 1 för att byta filterpatron, så att du uppnår optimala filtreringsresultat.

Beroende på kannans modell kan den ha en SKJUTBAR eller VRIDBAR LOCK, vilket gör det möjligt att fylla kanna utan att behöva ta bort locket helt.

SKJUTBAR LOCK: För att fylla tratten med vatten, skjut kannans lock till öppet läge (Bild 2) och fyll med vatten.

VRIDBAR LOCK: Tryck på knappen och lyft lockets mittsektion till vertikalt läge (Bild 3) och fyll med vatten.

För att uppnå bästa möjliga resultat, se till att byta filterpatron när filterbytindikatorn visar att det är dags.

FILTERPATRONS BYTESRÄKNARE

Amethyst, Glass, Jasper, Lago och Onyx kannorna är utrustade med en mekanisk mätare som hjälper dig övervaka filterpatronens återstående livslängd. Compact- och Time-kannorna har ingen mätare.

I kannans lock finns en inbyggd mekanisk räknare som tydligt visar återstående användningstid för kannans filterpatron. Räknaren meddelar när det är dags att byta filterpatron. Räknaren aktiveras varje gång du öppnar kannans lock och är synkroniserad med filterns livslängd.

RÄKNARENS ANVÄNDNING:

När du installerar en ny filterpatron, vrid räknarens pil till ‘startposition’, vilket motsvarar 100 % filtreringskapacitet (Bild 4). När räknaren används kommer pilen att rotera moturs och visa den återstående filtreringskapaciteten (i procent). När pilen pekar mot det röda segmentet bör filterpatronen bytas ut (Bild 5).

OBS! Filterpatronens livslängd kan variera beroende på mängden vattenföroreningar.

Kom ihåg att räknaren hjälper till att fastställa den kvarvarande livslängden för den utbytbara filterpatronen i förhållande till borttagandet av lösta föroreningar från vattnet, vilket motsvarar lokala hälsostandarder. Om det lokala vattnet inte uppfyller hälsostandarderna och har mycket mekaniska föroreningar (sediment, ökad grumlighet etc.), kan mekanisk igensättning av filterpatronen inträffa före patronens normala livslängd.

REKOMMENDATIONER FÖR RENGÖRING.

För att rengöra kannan, skölj locket och tratt med varmt såpvatten före användning och efter varje filterbytning.

Vattenfiltret är avsett för efterbehandling av kranvatten. Om du inte har använt vattenfiltret på länge (till exempel under semestern), töm vattnet i kannan och filtrera två extra kanna vatten innan användning. Använd endast färskt, filtrerat vatten. Tappa inte vattenfiltrerings-kannan. Placera den inte nära värmealstrande apparater och utsätt den inte för frost.

OBS! Aquaphor Ametyst-kannmodellen levereras med ergonomiska, halkfria fötter. Fötterna är packade i förpackningen och ska monteras i de för dem avsedda platserna på kannans botten.

TILLVERKARENS GARANTI

Garantitiden för vattenfiltrets funktion (exklusive utbytbar filterpatron) är 24 månader från försäljningsdatumet.

Vattenfiltrets livslängd (exklusive utbytbar filterpatron) är 5 år från försäljningsdatumet. Den utbytbara filterpatronens MAXFOR+ / MAXFOR B25 kapacitet (resurs) är 200 liter (cirka 52 amerikanska gallon) kranvatten. Den utbytbara filterpatronens livslängd kan variera beroende på kvaliteten på det vatten som ska filtreras (mängden föroreningar, onödig vattenhårdhet). När livscykeln är över ska patronen bytas ut. Optimalt filtreringsläge är upp till 5 l/dag. Vattenfiltrets lagringstid innan användning är 5 år inom temperaturområdet +5 °C — 40 °C (41 °F — 104 °F). Om du har några kommentarer om vattenfiltrets funktion, kontakta säljaren eller tillverkaren. Reklamationer accepteras inte för synligt skadade vattenfilterdelar.

Tillverkaren har rätt att uppdatera vattenfiltrets design utan att göra särskilda anteckningar i certifikatet.

Produktens användning ska ske i enlighet med lokala, statliga och federala standarder som rör miljöskydd, sanitära förhållanden samt befolkningens hälsomässiga och välfärdsmässiga epidemiologiska säkerhet.

Tillverkare: Aquaphor International OÜ,
L. Tolstoi 2A, Sillamäe, Estonia, 40231.

UA

ФІЛЬТР-ГЛЕЧИК МОДЕЛІ

AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Завдяки використанню унікальних волокнистих сорбційних матеріалів марки AQUALEN™ у комбінації з найкращими марками активованого вугілля, фільтр-глечик надійно та незворотно затримує не тільки органічні сполуки, залізо та важкі метали, але й інші види шкідливих домішок, а також зменшує жорсткість води та утворення накипу. Для пригнічення росту бактерій використовується модифікація волокна AQUALEN™, що містить срібло (патент США № 6,299,771).

МОДЕЛІ З КРИШКОЮ SLIDER

Відсуньте заслін у кришці глечика та залийте воду в лійку (мал. 2).

МОДЕЛІ З КРИШКОЮ FLIP-TOP

Кришка із центральною частиною, що відкривається, дозволить вам наповнити глечик водою, не знімаючи кришку повністю. Просто натисніть на клавішу та встановіть центральну частину кришки у вертикальне положення (мал. 3).

Механічний лічильник ресурсу змінного модуля

Глечики Amethyst, Glass, Jasper, Lago і Onyx оснащені механічним лічильником води, який дозволяє контролювати термін служби картриджа, що залишився. Глечики Compact і Time не мають лічильника.

У кришку вбудовано механічний лічильник ресурсу, котрий наочно показує залишок ресурсу змінного модуля. Показання лічильника дозволяють вам вчасно замінювати фільтруючий модуль. Лічильник спрацьовує під час кожного відкриття-закриття заслону в кришці глечика.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ЛІЧИЛЬНИКА:

Під час установки нового фільтруючого модуля поверніть стрілку лічильника у положення 100%, що відповідає повному ресурсу модуля (мал. 4). Протягом використання стрілка повертатиметься проти годинникової стрілки та вказуватиме на залишковий ресурс модуля (у відсотках). Коли стрілка вкаже на червоний сегмент, модуль необхідно замінити (мал. 5).

УВАГА! Звертаємо вашу увагу на те, що індикатор ресурсу (лічильник) є засобом, що допомагає визначити залишковий ресурс змінного модуля з видалення розчинених домішок із води, що відповідає санітарним нормам.

Якщо вода не відповідає санітарним нормам та в ній багато механічних домішок (осад, підвищена каламутність і т. ін.), механічне забивання модуля може відбутися раніше, ніж закінчиться сорбційний ресурс модуля.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Вчасно замінюйте фільтруючий модуль.

Ми рекомендуємо замінювати фільтруючий модуль кожні 2 місяці.

Перед першим використанням та при кожній заміні модуля промивайте глечик, кришку і лійку теплою водою з рідким миючим засобом.

Мити кришку з лічильником в посудомийній машині забороняється.

Якщо ви не користувались фільтром-глечиком протягом тривалого періоду часу (наприклад, під час відпустки), відфільтруйте та злийте перші два літри води.

Намагайтеся не допускати ударів і падінь фільтра-глечика, не ставте його поблизу нагрівальних приладів і захищайте від замерзання.

Фільтр-глечик призначений для доочищення водопровідної води.

Намагайтеся використовувати тільки свіжу фільтровану воду.

При очищенні води не з водопровідної мережі відфільтровану воду слід кип'ятити.

ГАРАНТІЇ ВИРОБНИКА

Гарантійний термін експлуатації фільтра-глечика (крім змінного фільтруючого модуля) — 6 місяців від дня продажу.

Термін служби фільтра-глечика (крім змінного фільтруючого модуля) — 5 років від дня продажу.

Термін служби (ресурс) змінного фільтруючого модуля MAXFOR+ / MAXFOR B25 — 200 літрів водопровідної води.

Залежно від кількості домішок у воді, ресурс модуля може змінюватися. Звертаємо вашу увагу на те, що індикатор ресурсу (лічильник) є засобом, що допомагає визначити залишковий ресурс змінного модуля з видалення розчинених домішок із води, що відповідає санітарним нормам.

Оптимальний режим фільтрації — 5 л/день.

Після закінчення терміну служби модуль слід замінити.

Термін зберігання фільтра-глечика з модулем AQUAPHOR до початку експлуатації — 5 років при температурі від +5 до +40°C, без пошкодження упаковки.

За наявності претензій до роботи фільтра-глечика звертайтеся до продавця.

Не приймаються претензії до фільтра-глечика, що має зовнішні пошкодження.

Виробник залишає за собою право вносити в конструкцію фільтра-глечика вдосконалення без відображення їх у паспорті.

Утилізація у відповідності з екологічними, санітарними та іншими вимогами, встановленими національними стандартами у галузі охорони навколишнього середовища та забезпечення санітарно-епідеміологічного благополуччя населення. Всі матеріали сертифіковані для контакту з водою та харчовими продуктами.

Виробник: Aquaphor International OÜ, Естонія, 40231, Сілламяе, Л. Толстой, 2А.
www.aquaphor.com

Постачальник, уповноважений приймати та задовольняти вимоги споживача на території України щодо товару неналежної якості

ТОВ «Аквафор-Вест», 04201, м. Київ, вул. Полярна, 12А.

Сервіс та підтримка покупців в Україні: 0 800 504 500 (безкоштовно з усіх номерів).

إبريق تصفية الماء

الموديلات: AMETHYST, COMPACT, GLASS, JASPER, LAGO, ONYX, TIME

دليل الاستخدام

بفضل استخدام مادة الإمتصاص الليفية الفريدة من نوعها ™AQUALEN ، في مزيج مع أجود أنواع الكربون النشط، الإبريق مع خرطوشة التصفية القابلة للاستبدال AQUAPHOR MAXFOR+ / B25 تحبس بأمان وبشكل لا رجعة فيه المركبات العضوية والحديد والمعادن الثقيلة وأنواع أخرى من الشوائب الضارة، بالإضافة إلى إزالة عسر المياه الزائد عن الحاجة، مما يمنع تراكم الترسبات الكلسية. تم تصميم خرطوشة التصفية AQUAPHOR MAXFOR + Mg / B25 Mg لإثراء الماء بالمغنيسيوم وله فوائد صحية إضافية. لمنع تكون البكتيريا يتم تعديل ألياف ™AQUALEN باحتوائها على جزيئات الفضة والتي تستعمل كمضاد طبيعي ضد البكتيريا (براءة الاختراع الأمريكية رقم 6,299,771)

سوف تجدون داخل العلبة:

- 1إبريق
- 1خرطوشة تصفية
- 1دليل الإستخدام (شهادة)

سعة أقماع الأباريق هي كالتالي:

Amethyst / Jasper — 1.4 l	Compact — 0.9 l
Time —1.1 l	Onyx — 1.2 l
	Glass / Lago — 1 l

للحصول على نتائج تصفية ممتازة، اتبع جيداً الإجراءات الخاصة باستبدال خرطوشة التصفية (الشكل 1). استبدل خرطوشة التصفية في الوقت المناسب.

إذا كان جهاز تصفية المياه مزودا بغطاء عادي، لملئ الإبريق، قم بإزالة الغطاء وصب الماء في القمع. حسب نوعية إبريق تصفية المياه أكوافور يمكن أن يكون مجهز بغطاء منزلق أوغطاء منفتح إلى الأعلى، والذي يمكنك ملئه دون الحاجة إلى إزالة الغطاء كلياً .

الغطاء المنزلق: لملء القمع بالماء، بكل بساطة اسحب الصمام الموجود في أعلى الغطاء ثم اسكب الماء مباشرة من خلال الفتحات (الشكل 2).

الغطاء المنفتح إلى الأعلى: اضغط على المفتاح وسط الغطاء في وضع عمودي (الشكل 3). الآن يمكن ملء الإبريق بالماء بكل بسهولة. للحصول على أفضل النتائج ، يرجى التأكد من استبدال خرطوشة الفلتر كما هو موضح بالمؤشر.

عداد الموارد الميكانيكي

أباريق تصفية الماء من أنواع
Amethyst, Lago, Glass, Jasper , وOnyx
والأباريق الزجاجية مجهزة بعداد ميكانيكي للمياه، يُمكن لهذا العداد مراقبة المدة المتبقية لعمر الكرتوش، مما يساعد المستخدمين في معرفة وقت تغييره لضمان جودة الماء المصفى. الأباريق من نوع Compact و Time ، تأتي بتصميم بسيط بدون عداد،
العداد الميكانيكي المدرج في غطاء الإبريق يظهر بوضوح النسبة المئوية المتبقية للخرطوشة. بيانات العداد ستسمح لكم باستبدال خرطوشة التصفية في الوقت المناسب. يتم تفعيل العداد في كل مرة تفتحون فيها غطاء الإبريق.

استخدام العداد:

عند تثبيت خرطوشة التصفية الجديدة، حول سهم العداد إلى وضع 'البدء' الذي يتوافق مع سعة الترشيح بنسبة 100٪ (الشكل 4).
أثناء استخدام العداد، سيدور السهم بعكس اتجاه عقارب الساعة ويشير إلى النسبة المئوية المتبقية من الخرطوشة .عندما يدخل السهم إلى الجزء الأحمر، يجب استبدال الخرطوشة (الشكل 5).

انتباه! اعتمادًا على كمية الشوائب في الماء، يمكن أن يختلف عمر الخرطوشة.

انتباه! تذكر أن العداد يساعد في تحديد العمر المتبقي للخرطوشة البديلة فيما يتعلق بإزالة الشوائب الذائبة من الماء، مرتبط بمعايير الصحة المحلية. إذا كانت المياه المحلية لا تتوافق مع المعايير الصحية، وهناك الكثيرمن الشوائب الميكانيكية (الرواسب ، العكارة المتزايدة ، إلخ.) يمكن أن يحدث الانسداد الميكانيكي للخرطوشة قبل العمر الافتراضي الطبيعي لها.

ملاحظة: في أباريق التصفية
AQUAPHOR Amethyst, Time, Compact,
Glass, Jasper, Lago, Onyx
يمكن استخدام خراطيش التصفية القابلة للاستبدال التالية:
AQUAPHOR MAXFOR+ / MAXFOR+ Mg / MAXFOR+ H / MAXFOR B25 / MAXFOR B25 Mg

طريقة الإستعمال:

التنظيف. من أجل تنظيف الإبريق، اشطف الغطاء والقمع بالماء الدافئ والصابون قبل الاستخدام، وبعد كل عملية استبدال للخرطوشة. تم تصميم إبريق تصفية الماء للمعالجة المسبقة لماء الصنبور البارد. في حالة عدم استخدامك لإبريق تصفية الماء لفترة طويلة (على سبيل المثال ، أثناء الإجازة) قم بتصفية والتخلص من أول لترين من الماء قبل إعادة استعماله مجددا. استخدم المياه العذبة المفلترة فقط. يرجى تجنب سقوط الإبريق على الأرض. تجنب وضع الإبريق قرب الأجهزة المنتجة للحرارة ولا تعرضه لدرجات حرارة التجمد.

يرجى الملاحظة! تجدون داخل علبة إبريق التصفية AMETHYST و JASPER قطع سيليكون دائرية ذاتية اللصق ضد للانزلاق. قوموا بإلصقها في الفتحات المخصصة لها في الجزء السفلي من جسم الإبريق.

ضمانات المصنع

فترة ضمان إبريق تصفية الماء (باستثناء خرطوشة التصفية) - سنتان من تاريخ البيع. عمر إبريق التصفية (باستثناء خرطوشة التصفية) - 5 سنوات من تاريخ البيع.

القدرة الإنتاجية (المورد) لخرطوشة التصفية MAXFOR + / MAXFOR B25 هو200 لتر من ماء الصنبور. قد تختلف القدرة الإنتاجية لخرطوشة التصفية ويعتمدذلك على جودة الماء الأصلي (عدد كبير من الشوائب ، صلابة مفرطة). وضع التصفية الأمثل هو 5 لتر / يوم. عند انتهاء القدرة الإنتاجية، يجب استبدال الخرطوشة فترة تخزين إبريق تصفية المياه قبل التشغيل هي 5 سنوات في نطاق درجة الحرارة من +5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية (41 درجة فهرنهايت إلى 104 درجة فهرنهايت). إذا كان لديك أي مطالبات بخصوص عمل إبريق تصفية المياه، يرجى الاتصال بالبائع أو الشركة المصنعة. لا يتم قبول المطالبات المتعلقة بأضرار واضحة لأباريق تصفية المياه. يحق للشركة المصنعة إجراء تغييرات في تصميم أباريق تصفية المياه دون تقديم ملاحظة مسبقة في الشهادة. يجب أن يتم استخدام المنتج وفقًا للمتطلبات البيئية والصحية والمتطلبات الأخرى التي تحددها المعايير المحلية والولائية في مجال حماية البيئة والرفاهية الصحية والوبائية للسكان.

لشركة المصنعة: Aquaphor International OÜ ،
Tolstoi 2A، Sillamäe، Estonia، 40231.

الموزع: Belimp SARL
177C, Rte Ain Chkef, Lot Riad El Yasmine,
30050, Fès, Maroc
Tél: +212 535601847
+212 535944693
e-mail: contact@aquaphor.ma
www.aquaphor.ma

AQUAPHOR®
water filters

EN Product model and colour, type and number of filters as well as production and quality control dates are indicated on the barcode label (s. packaging lid).

BG Типът, количеството филтри, моделът и цветът на изделието, датата на производство и контрола на качество са указани на етикета с баркода (на капака на кутията).

CZ Typ, počet kazet, model a barva produktu, datum výroby a kontrola kvality jsou uvedeny na štítku s čárovým kódem (na víku krabice).

DE Verkehrsbezeichnung, Modell und Farbe des Produkts, Anzahl der Filter sowie Produktions- und Qualitätskontroll-Daten befinden sich auf dem Strichcode-Etikett (s. Verpackungsdeckel).

DK/ NO Produktmodel, farve, type og antal filtre samt produktions- og kvalitetskontroldatoer er angivet på stregkodeetiketten (se emballagelåg).

ES El tipo y la cantidad del cartucho, el modelo y el color del decantador, la fecha de producción y el control de calidad; consulte la etiqueta del código de barras en la caja.

ET Toote tüüp, filtrite arv, toote mudel ja värv, tootmise ja kvaliteedikontrolli kuupäevad on näidatud vöötkoodi sildil (karbi kaanel).

FI Tuotteen malli ja väri, suodatintyyppi ja -määrä sekä tuotannon ja laadunvalvonnan päivämäärät on ilmoitettu viivakooditarraan (ks. pakkauksen kansi).

FR Le type et la quantité de la cartouche, modèle et la couleur de la carafe, date de production et de contrôle de qualité - voir l'étiquette code-barre sur la boîte.

GR Ο τύπος, ο αριθμός των φίλτρων, το μοντέλο και το χρώμα του προϊόντος, η ημερομηνία παραγωγής και ο ποιοτικός έλεγχος αναγράφονται στην ετικέτα στο επάνω μέρος της συσκευασίας.

HR Vrsta proizvoda, model i boja, broj filtera u pakiranju, datum proizvodnje i kontrole kvalitete navedeni su na naljepnici s bar kodom (na poklopcu kutije).

HU A termék típusát, a patronok számát, a termék modelljét és színét, a gyártás dátumát és a minőségellenőrzést a vonalkód címkén (a doboz fedelén) tüntettük fel.

IT Il modello del prodotto e il colore, il tipo e il numero dei filtri nonché le date di produzione e di controllo qualità sono indicati sull'etichetta con codice a barre (sulla confezione).

LT Tipas, kasečių skaičius, gaminio modelis ir spalva, pagaminimo data ir kokybės kontrolė yra nurodyti etiketėje su brūkšniniu kodu (ant dėžutės dangčio).

LV Tips, kārtridžu skaits, modelis un izstrādājuma krāsa, ražošanas datums un kvalitātes kontroles norādīti uz etiķetes ar svītrkodu (uz kastes vāka).

PL Typ, ilość wkładów, model i kolor produktu, data produkcji i kontrola jakości wskazane na etykiecie z kodem kreskowym (na górze pudełka).

PT Tipo e quantidade do cartucho, modelo e cor da jarra, data de produção e controle de qualidade — consulte a etiqueta do código de barras na caixa.

RO MD Tipul, numarul de cartuse, modelul si culoarea articolului, data fabricatiei si controlul calitatii sunt idicate pe eticheta langa codul EAN (pe cutie).

SV Produktens modell och färg, filtertyp och antal samt produktions- och kvalitetskontrolldatum är angivna på streckkodsetiketten (se förpackningens lock).

UA Модель і колір виробу, кількість і тип модулів, дата виробництва і контролю якості вказані на етикетці зі штрих-кодом (на кришці коробки).

AR النوع، عدد الفلترات، نموذج ولون المنتج، يشار إلى تاريخ الإنتاج ومراقبة الجودة على ملصق الباركود (على غطاء الصندوق)

Date of sale — Shop stamp
Дата на продажба — Печат на магазина
Datum prodeje — Razítko
Verkaufsdatum — Stempel der Verkaufsstelle
Salgsdato — Butiksstempel
Fecha de la venta — Sello de la tienda
Müügikuupäev — Kaupluse tempel
Myyntipäivämäärä / Kaupan leima
Date de vente — Tampon de la boutique
Ημερομηνία αγοράς — Σφραγίδα καταστήματος
Datum prodaje — Pečat trgovine
Eladás dátuma — Eladó béjegzője
La data di vendita — Il timbro del negozio
Pardavimo data — Parduotuvės antspaudas
Pārdošanas datums — Veikala zīmogs
Data sprzedaży — Pieczątka sklepu
Data de venda — Carimbo da loja
Vanzare Data — Stampila Store
Datum prodaje — Štamparija
Försäljningsdatum / Butiksstämpel
Дата продажу — Штамп магазину
تاريخ البيع / الختم: